



SZKLARSKA PORĘBA

'94

 **BIEG PIASTOW** 

MIĘDZYNARODOWY BIEG MEDYKÓW

*...światowa jakość
w laboratoryjnej mikroanalizie...*

Adresy :

AVL GmbH

A-8020 Graz,
Kleiststrasse 48
Tel: 0313/987-0
telex: 311490
fax: 0316/987495

**AVL Medical Poland
Sp. z o.o**

ul. Krasieńskiego 2
40-952 Katowice
tel. 1561537
fax. 1565484
tlx 0312574

**AVL Medical Poland
Sp. z o.o**

01-756 Warszawa
ul. Przasnyska 6
tel/fax 396427

**AVL Medical Poland
Sp. z o.o**

50-951 Wrocław
ul. Rynek 60
tel/fax 442659
pok. 24

**AVL Medical Poland
Sp. z o.o**

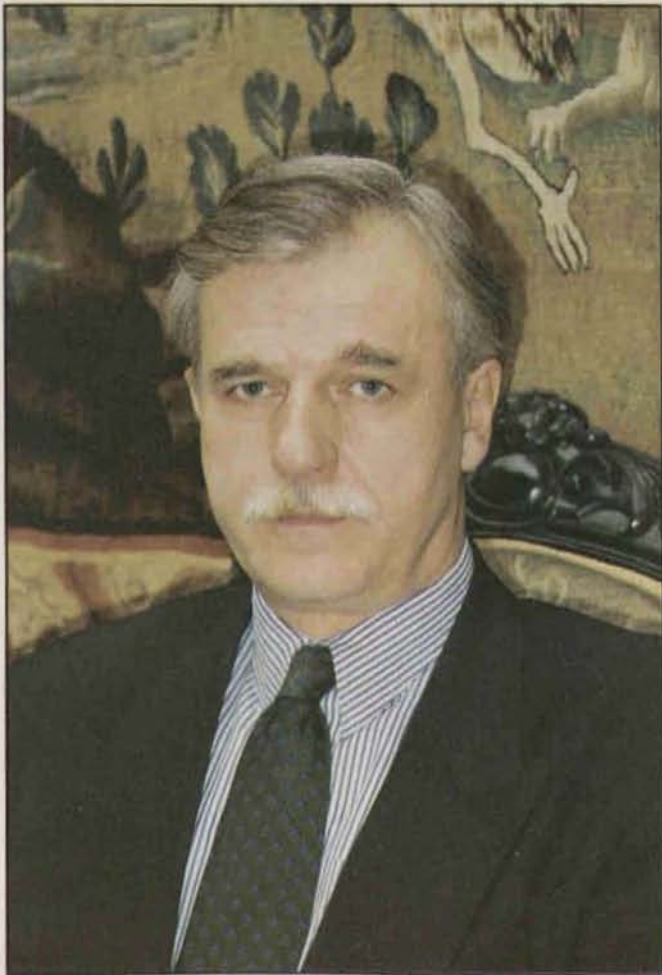
61-809 Poznań
ul. św. Marcina
tel/fax 536081 w.156





Rzeczpospolita Polska

Ministerstwo Spraw Zagranicznych



Wszystkim uczestnikom XVIII Międzynarodowego Biegu Piastów i Medyków życzę, by w sportowej walce i rywalizacji osiągnęli sukcesy i satysfakcję z udziału w tej wielkiej, międzynarodowej imprezie.

Organizatorom tego sportowego święta życzę spełnienia oczekiwań związanych z przyjęciem do światowej organizacji biegów długich, a także dalszej popularyzacji tej dyscypliny.

Mieszkańcom pięknego zakątka polskich Karkonoszy życzę dalszego rozwoju współpracy z przygranicznymi regionami państw sąsiednich i zachęcam do organizowania w przyszłości podobnych przedsięwzięć. Służą one dobrze rozwijaniu współpracy dobrosąsiedzkiej, umacnianiu roli naszego kraju we współpracy międzynarodowej i wspomagają wysiłki na rzecz budowy wspólnej Europy.
Z pozdrowieniami

Andrzej Olechowski
Minister Spraw Zagranicznych



STOWARZYSZENIE WSPÓLNOTA POLSKA



DOM POLONII

06-100 Pultusk- Zamek
tel. (0-238) 20-31; 40-81
Fax 36-20; 45-24
Comertel 3912 1930



HOTEL PIAST**



Zarząd Krajowy Stowarzyszenia "Wspólnota Polska"

Prof. Andrzej Stelmachowski - prezes; Józef Bobrowski - wiceprezes; Andrzej Chodkiewicz - wiceprezes; Alicja Walczyk - sekretarz; Elżbieta Strózczyk - skarbnik; Ryszard Brykowski - członek; dr Krystyna Gąsowska - członek.

Już po raz XVIII na trasach biegowych Narciarskiego Biegu Piastów spotykają się uczestnicy z wielu państw świata. Wśród nich będą również nasi Rodacy z Ukrainy, Litwy, Białorusi, Czech i Słowacji a także polonijni sportowcy z Europy Zachodniej i Ameryki.

Im wszystkim, a także pozostałym uczestnikom tej prawdziwie amatorskiej imprezy w Jakuszycach, przesyłam życzenia szlachetnej rywalizacji, radości zwycięstwa a nade wszystko bogatych wrażeń z obcowania z malowniczą, ojczyzną przyrodą Karkonoszy.

Niechaj sport zacieśnia więzi łączące naszych Rodaków z całego świata i służy wszystkim środowiskom polonijnym i skupiskom Polaków na wszystkich kontynentach.

Prof. Andrzej Stelmachowski



SOCIETY of POLISH AMERICAN TRAVEL AGENTS

Wiesław Nowak, President
42 BROAD ST.
NEW BRITAIN CT- 06051
TEL. (203) 224-3137
FAX. (203) 224-3228

Przybliżamy Amerykanom Polskę i jej turystyczne walory



Sponsor „Biegu Piastów”



„Kolej Retro” - Otwarcie Kolei Izerskiej (Jakuszyce)

Polskie Koleje Państwowe



Wnętrze pociągu InterCity

zapraszają do

- korzystania ze swojej najnowszej oferty przewozowej czyli podróży pociągami EuroCity, InterCity oraz „typu hotelowego”
- wynajmowania pociągów specjalnych oraz pojedynczych wagonów (np. restauracyjnych, sypialnych, salonek) na przejazd w kraju i zagranicą
- „podróży w przeszłość” pociągami retro, a także zwiedzania skansenów kolei parowych oraz wycieczek kolejami wąskotorowymi
- wygodnego podróżowania do najpiękniejszych zakątków kraju atrakcyjnych pod względem krajobrazu, turystyki i sportu.



Bezpiecznie Komfortowo Szybko



Mówią o biegu...

MAŁGORZATA URBAŃSKA

dyrektor polskiego przedstawicielstwa
fińskiej firmy "Helkama"

- Bieg Piastów to fantastyczna impreza dostępna dla wszystkich narciarzy. Trasa jest tak wspaniała, że wystarczy nie krzyżować nart, a same dowiozą do mety. Wielokrotnie zaobserwowałam piękne sportowe gesty: pożyczenie kijków narciarskich, rękawic i okularów przez uczestników biegu i kibiców. Rok temu, mimo przenikliwego zimna, ci ostatni gorąco dopingowali zawodników. W taką imprezę warto inwestować i sponsorować ją. W pierwszą sobotę marca 1994 roku, w XVIII BP spróbuj swoich sił dyrektor działu eksportu "Helkamy" wraz z rodziną i przyjaciółmi. We wrześniu ubiegłego roku znów byłam w Jakuszycach, tam ciągle coś się dzieje i tak wiele już zrobiono dla poprawy bazy socjalnej i sanitarnej oraz technicznej. Nie ma już słynnej "sławojki" będącej symbolem "starego". Rok temu "Helkama" przekazała komercyjny sprzęt chłodniczy, w tym roku zainwestujemy w niepełnosprawnych fundując wyposażenie do sauny we wznoszonym pawilonie oraz lodówki. Do zobaczenia na jakuszyckiej polanie.



STANISŁAW SIEMIŃSKI

Jelenia Góra - Cieplice

- Nigdy sportu nie uprawiałem wyczynowo, preferuję rekreacyjny wypoczynek o każdej porze roku, choć mogę się pochwalić ukończeniem 13 ulicznych biegów maratońskich (42.195 metrów) w Warszawie i Wrocławiu oraz pływackiego maratonu w wodach zalewu leśniańskiego. Dla zdrowia i kondycji biegam przelajowo w rejonie swojego domu i startuję w Biegu Piastów, zawsze na najdłuższym dystansie 50 km. "Zaliczyłem" pierwszych dziesięć edycji tej wspaniałej imprezy, w ubiegłym roku powróciłem na narciarskie trasy, przed XVII BP trenowałem w Górach Izerskich. Do udziału w jednym z biegów namówiłem żonę Reginę oraz synów Adama i Tomasza. Mam też dyplomy ukończenia kilku edycji Biegów Gwarków.

Cieszę się, że w Biegu Piastów jako imprezie masowej stwarza się miłośnikom biegówek coraz lepsze warunki. Satisfakcjonują mnie porządnie wytyczone i doskonale przygotowane trasy, a także ścieżki ekologiczne. Sporo roboty kosztowało uporządkowanie gospodarki wodnej, oczyszczono rowy i przepusty, nie widać już bagienek, wycięto zbędne gałęzie, trasy biegowe i spacerowe zostały poszerzone. Polecam wspaniałą trasę wzdłuż torów kolejowych. Są wreszcie szatnie i toalety z prawdziwego zdarzenia.

Z Biegiem Piastów i Jakuszycami jestem związany emocjonalnie jako zawodnik i zarazem kierownik budowy pawilonu dla niepełnosprawnych, wcześniej wznosiłem obserwatorium na Śnieżce. W nowym obiekcie z termomuru ściany będą miały bardzo dobre warunki cieplne, zaprojektowano trzyszybowe okna aluminiowe. Dla sportowców - inwalidów przewidziano specjalne podjazdy na wózki, windę z parteru na piętro, szersze drzwi i uchwyty w pomieszczeniach sanitarnych. W Jakuszycach "normalnie", stale "idziemy do przodu", może wkrótce doprowadzimy to miejsce do standardu europejskiego.

JERZY ZARĘBSKI

Wrocław

- Razem z Zosią, moją żoną, mamy łącznie "zaliczone" trzydzieści trzy Biegi Piastów, mnie tylko raz, dwa lata temu, złamanie stawu skokowego uniemożliwiło start. Oczywiście doskonale pamiętamy inauguracyjną imprezę w 1976 roku, był to bieg kameralny z liczną grupą dzieci i młodzieży. Potem "piasty" stały się atrakcyjnymi spotkaniami serdecznych przyjaciół z pięknych biegowych szlaków, spotkaniami w przyjemnej atmosferze. Jesteśmy wielkimi zwolennikami jakuszyckiego biegu, propagujemy go, rozprowadzamy numery startowe, zachęcamy rodzinę i krewnych do sobotnio - niedzielnych eskapad w góry. W BP startowali dwaj synowie, żona jednego z nich Basia i bratanica Agnieszka, teraz narciarskiego abecadła uczymy najmłodszego wnuka Bartka. Z naszej inicjatywy startują w Jakuszycach członkowie koła turystyki narciarskiej PTTK Psie Pole i jego sympatycy.

Z rozrzewnieniem wspominam start w 1987 roku, kiedy to jako ostatni z zawodników "pięćdziesiątki" otrzymałem nagrodę redakcji "Nowin Jeleniogórskich" (szkło artystyczne). Stoi na honorowym miejscu. Jestem typowym narciarzem turystą, bieganie to moje hobby. Wyznaję zasadę życiowego optymizmu, dlatego wielokrotnie nie odczuwałem (widziałem) w Biegu Piastów jakiś organizacyjnych potknięć. Jakuszycki ośrodek narciarstwa biegowego stale zmienia się na lepsze, można go już porównywać z podobnymi w innych krajach, choćby w pobliskich Czechach, gdzie też z żoną wypoczywamy na nartach. Duża w tym zasługa niezłomnego entuzjasty gór, sportu i turystyki oraz roboty... Juliana Gozdowskiego. Wierzę, że w Jakuszycach ciągle coś będzie się dalej działo. Do Biegu Piastów przypinałem ongiś Germiny i Gorce, teraz biegam na Blizzardach i Kneisslach. W imieniu własnym i żony oraz wszystkich nie zmotoryzowanych biegaczy prosimy o zwiększenie ilości autobusów kursujących ze Szklarskiej Poręby do Jakuszy i z powrotem. Autobus PKS odjeżdża z Jakuszy już o godzinie piętnastej, czyli za wcześnie.





Dolnośląska Izba Aptekarska

Samodzielne przedstawicielstwo aptekarzy, reaktywowane decyzją Ogólnopolskiego Zjazdu Tymczasowych Izb Aptekarskich w grudniu 1991 roku jako Ogólnopolska Izba Aptekarska, działalność swą oparło na siatce makroregionów, w których powstały okręgowe izby aptekarskie. Nawiązując do szczytnych tradycji zawodu aptekarza samorządy reprezentują ów zawód, bronią jego interesów, troszczą się o zachowanie godności i niezależności zawodu. Istotną rolą samorządów jest kodyfikowanie, krzewienie i strzeżenie zasad etyki i deontologii zawodowej, integrowanie środowiska zawodowego, sprawowanie pieczy i nadzoru nad wykonywaniem zawodu. Towarzyszy temu współdziałanie z organami władzy i administracji państwowej, samorządu terytorialnego, związkami i samorządami zawodowymi oraz innymi organizacjami społecznymi w sprawach dotyczących aptekarstwa. Samorząd aptekarski współpracuje z towarzystwami naukowymi, szkołami wyższymi i jednostkami badawczo-rozwojowymi, zajmuje stanowisko w sprawach organizacji ochrony zdrowia i umiejętnej gospodarki środkami farmaceutycznymi mając na względzie dobro pacjenta i właściwe funkcjonowanie aptek.



Dolnośląska Izba Aptekarska obejmuje swoim zasięgiem tzw. "makroregion dolnośląski" obejmujący historyczny Śląsk Dolny i część Łużyc. Administracyjnie pokrywa się on z obszarem województw wrocławskiego, wałbrzyskiego, legnickiego i jeleniogórskiego. Na obszarach tych funkcjonuje 500 aptek i pracuje około 1500 aptekarzy.

Prezesem DIA jest prof. dr hab. Janusz Pluta. Jego zastępcy kierują czterema rejonami: mgr Irena Knabel-Krzyszowska rejonem wrocławskim, mgr Józef Hussar rejonem jeleniogórskim, mgr Witold Hugel rejonem legnickim i mgr Andrzej Krause rejonem wałbrzyskim. Członkami Izby są wyłącznie farmaceuci zatrudnieni w aptekach i hurtowniach. Wyjątkiem są tzw. członkowie dobrowolni, również farmaceuci, którzy zatrudnieni w innych zakładach pracy na własną prośbę i po zaakceptowaniu przez Radę Aptekarską zostali przyjęci w poczet członków DIA.

Statutowa działalność Izby nie stanowi przeszkody w jej uczestniczeniu w życiu kulturalnym i społecznym swego regionu. Podobnie jak w ubiegłym roku tak i obecnie DIA i jej członkowie chętnie włączyli się do organizowania "Biegu Piastów i Medyków", wielkiej, tradycyjnej już imprezy narciarskiej. I podobnie jak w ubiegłym roku aptekarze ufundują nagrody, tym bardziej że poprzednio jedna z czołowych nagród przypadła farmaceucie. Pojęcie "sport to zdrowie" jest zatem czynnie krzewione nie tylko przez lekarzy i pacjentów.



REGULAMIN

RULES AND REGULATIONS

The International Skiing Race BIEG PIASTÓW is held every March. Also Race of Medical Service, Race of Polonia (for Poles living abroad) and the teachers' race are held at the same time. The main sponsor of this event is AVL - widely known and famous company which produces high quality medical equipment.

1. ORGANIZER

"Bieg Piastów and Medyków" Organizing Committee in Szklarska Poręba

2. DATE AND PLACE :

5th. of March 1994 Start and finish at Polana Jakuszycka near Szklarska Poręba / 800 m above sea level/

3. PROGRAMME Friday 4th of March 1994 10 o'clock - Scout Skiing Race, 2, 5 and 10 km distances. Polar Expedition Pace- for children up to 9 years old. Saturday 5th of March 1994 Main Race * 50 km race W(omen) and M(en), start at 10.00 a.m * 25 km race W(omen) and M(en), start at 10.00 a.m For these distances only the classic style is allowed. Closing Ceremony - 2.00 pm at the finish and 8.00 pm in the center of Szklarska Poręba

4. PARTICIPATION:

All races are open for licensed competitors and amateurs aged 15 and over who have paid the entry fee and have received numbers. All competitors take part in the races on their own risk. The starting number will depend on the last year result, the date of application and participation in other races /Worldloppet, Euroloppet, Alpentris/

5. PRIZES AND AWARDS - crystal medals (100 for 50 km) - For first 10 persons at each distance and additionally 5 prizes for men and 5 prizes for women at each distance / drawn in lottery/

SPECIAL AWARDS :

- For 10 best competitors among medical employees, men and women.
- For 10 best competitors among Poles living abroad
- For 10 best competitors among teachers
- For competitors from the most remote places in Poland and abroad, men and women.
- For best competitors among different profession groups.

6. ARRANGEMENTS :

The Organizing Committee covers the cost of necessary arrangements. Competitors will send the entry fees to :

PKO Jelenia Góra 23517-108-373-132 "Bieg Piastów

Amount of fee is indicated in the application form.

ORGANIZING COMMITTEE "Bieg Piastów i Medyków"

58-580 Szklarska Poręba Jakuszyce Tel. 17-20-22, Fax. 17-33-38

REGULAMIN

Bieg Piastów - odbywa się zawsze w marcu, w jego ramach, jako odrębne, odbywają się specjalne konkurencje : "Bieg Medyków" - pracowników służby zdrowia, "Bieg Polonii" - Polaków stale mieszkających za granicą oraz od 1992 roku "Bieg Nauczycieli".

Głównym sponsorem imprezy jest firma AVL - producent aparatury medycznej.

1. ORGANIZATOR:

Stowarzyszenie "Bieg Piastów i Medyków" w Szklarskiej Porębie.

2. TERMIN I MIEJSCE:

05 marca 1994 r., start i meta na Polanie Jakuszyckiej (850 m n.p.m.) k/Szklarskiej Poręby.

3. PROGRAM : piątek - 04.03.1994 r., godz. 10.00 - Harcerski Bieg Narciarski na 2 km, 5 km, 10 km oraz dla dzieci do lat 9 - Wyprawa Polarna, sobota - 05.03.1994 r. Bieg główny - 50 km dla kobiet (K) i mężczyzn (M) - start godz. 10.00 oraz - 25 km dla kobiet (K) i mężczyzn (M) - start godz. 10.00 (w obydwu wymienionych dystansach obowiązuje styl klasyczny). Uroczyste zakończenie - godz. 14.00 na mecie oraz o godz. 20.00 w centrum Szklarskiej Poręby.

4. UCZESTNICTWO :

- impreza ma charakter otwarty, prawo startu mają zrzeszeni i niezrzeszeni po ukończeniu 16 lat i po dokonaniu opłat oraz otrzymaniu numeru startowego.
- uczestnicy biorą udział w biegu na własną odpowiedzialność i - przydzielone miejsce startu zależy od miejsca zajętego w roku ubiegłym, od daty zgłoszenia i od udziału w biegach Worldloppet i Euroloppet.

5. NAGRODY I WYRÓŻNIENIA

- medale kryształowe (100 na 50 km) - nagrody rzeczowe dla pierwszych 10 osób na każdym dystansie oraz dodatkowo, wylosowane po pięć dla kobiet i mężczyzn na każdym dystansie.

NAGRODY SPECJALNE : dla 10 najlepszych w grupie medyków /K/ i /M/, - dla 10 najlepszych z polonii zagranicznej, - dla 10 najlepszych nauczycieli, - dla zawodników z najdalszego miejsca w kraju i na świecie /K/ i /M/, - dla grup zawodowych

6. KOSZTY ORGANIZACYJNE: pokrywa Komitet Organizacyjny. Uczestnicy uiszczą opłatę na konto (Stowarzyszenia Biegu Piastów i Medyków) PKO Jelenia Góra 23517-108-373-132 "Bieg Piastów i Medyków" w wysokości podanej na karcie uczestnictwa.

KOMITET ORGANIZACYJNY "Bieg Piastów i Medyków"

58-580 Szklarska Poręba Jakuszyce Tel. 17-20-22, Fax. 17-33-38

REGLEMENT

Bieg Piastów /Der Piastenlauf/ findet immer im März statt. In seinen Rahmen finden auch zwei verschiedene, getrennte Veranstaltungen statt wie: Internationaler Arztlauf und Polonaiselauf, und seit dem Jahr 1992 zusätzlich Lehrerauf. Der Hauptsponsor von BIEG PIASTÓW ist AVL, eine Firma die weltbekannte medizinische Geräte produziert.

1. VERANSTALTER:

Die Vereinigung "Der Piasten- und Arztlauf" in Szklarska Poręba.

2. TERMIN UND PLATZ:

5 März 1994. Start und Ziel auf Polana Jakuszycka (850 m ü.d.M.) bei Szklarska Poręba

3. PROGRAMM: Freitag - 04.03.1994, 10.00 Uhr Pfadfinderlauf-die Strecke 2, 5 und 10 km und für die Kinder bis 9 Jahre alt - eine Winterwanderung. Samstag - 05.03.1994, Hauptlauf - 50 km für Frauen (F) und Männer (M) - Start um 10.00 Uhr und 25 km für Frauen (F) und Männer (M) - Start um 10.00 Uhr (für diese zwei Strecken gilt nur klassische Technik). Festlicher Abschluß um 14.00 Uhr am Ziel und um 20.00 Uhr im Zentrum von Szklarska Poręba.

4. TEILNAHME:

- Diese Veranstaltung hat einen öffentlichen Charakter, Startrecht haben alle, die das 16. Lebensjahr beendet haben, den Beitrag bezahlen und die Startnummer bekommen haben.
- Teilnehmer nehmen am Lauf auf eigene Verantwortung teil!
- Startplatzzuteilung ist von der Platznummer im letzten Jahr, vom Anmeldungsdatum und von der Teilnahme in Worldloppet und Euroloppet abhängig.

5. PREISE UND AUSZEICHNUNGEN:

- Die Kristallmedaille (100 auf 50 km),
- Hauptpreise für die ersten 10 Personen auf jeder Strecke und Nachpreise für 5 Frauen und 5 Männer auf jeder Strecke, die ausgelost werden,
- Extrapreise für die besten 10 Personen in der Arztgruppe (F) und (M),
- Für die besten 10 Personen in Auslandspolen,
- Für 10 beste Lehrer,
- Für die Teilnehmer, die am fernsten in Polen wie auch im Ausland wohnen (F) und (M),
- Für die Berufsgruppen.

6. ORGANISATIONSKOSTEN

trägt das Organisationskomitee. Die Teilnehmer ein zahlen Startgeld aufs Konto:

Jelenia Góra PKO 23517-108-373-132 im Wert, der auf der Anmeldungskarte angegeben wird.

ORGANISATIONSKOMITEE "Bieg Piastów i Medyków"

PL 58-580 Szklarska Poręba Jakuszyce Tel. 17-20-22 Fax 17-33-38

ORGANIZAČNÍ ŘÁD

1. Běh Piastů se koná vždy v březnu v rámci tohoto běhu se konají zvláštní závody "Běh mediků", pracovníků zdravotnictví, "Běh Polonie" - Poláků trvale bydlících v zahraničí a od roku 1993 také Běh učitelů.

Hlavním sponsorem akce je firma AVL - vyrábějící zdravotnickou laboratorní aparaturu.

1. POŘADATEL:

Organizační výbor Běhu Piastů ve Szklarské Porębie.

2. ČAS A MÍSTO KONÁNÍ:

05 března 1994; start a cíl na Jakuszycké Polanie (850 m n.h.m) u Szklarské Poręby.

3. PROGRAM 04.03.1994 - Běh Skautů - 2, 5 a 10 km - a pro děti do 9 let - Polární vyprava. 05.03.1994 - 50 km žen(Ž) a mužů (M) - start v 10.00 hod. 25 km žen(Ž) a mužů (M) - start v 10.00 hod. (v obou případech je povinný klasický způsob). Slavnostní zakončení - 14.00 hod v cíli a ve 20.00 hod. v centru Sklarské Poręby.

4. ÚČAST:

- akce je přístupná všem organizovaným a neorganizovaným běžcům starším 16 let po zaplacení startovního a převzetí startovního čísla
- start pouze na vlastní zodpovědnost.
- startovní pořadí závisí na umístění v předchozím běhu v lonském roce, na datumu přihlášky a na účasti v Worldloppet, Euroloppet.

5. CENY

- kristal medaile (100 na 50 km) na každé trati a navíc pro pět vylosovaných žen a mužů na každé trati.

ZVLÁŠTNÍ CENY : pro 10 nejlepších ve skupině mediků (Ž) a (M), - pro 10 nejlepších z řád Poláků žijících v zahraničí (Ž) a (M), - pro 10 nejlepších učitelů (Ž) a (M), - pro zawodniky z nejdleších míst doma i v zahraničí (Ž) a (M), - pro profani skupiny.

6. ORGANIZAČNÍ NÁKLADY BĚHU KRYJE ORGANIZAČNÍ VÝBOR.

Účastníci běhu hradí poplatek na konto PKO Jelenia Góra 23517-108-373-132 "Bieg Piastów"

ORGANIZAČNÍ VÝBOR "Bieg Piastów i Medyków"

58-580 Szklarska Poręba Jakuszyce tel. 17-20-22, fax. 17-33-38.



Klasyfikacja łączna – 20 km

1	2125	Gazurek Mirosław	M	PL	Istebna	1	1:10:15
2	3802	Husek Martin	M	TCH	Jablonec	1	1:10:53
3	3828	Szlichta Daniel	M	TCH		1	1:11:02
4	2263	Wróbel Paweł	M	PL	Mikuszowa	1	1:13:17
5	3804	Hoffman Martin	M	TCH	Jablonec	1	1:14:00
6	2028	Hynek Karel	M	TCH	Czechy	1	1:14:05
7	3122	Zonenberg Bernad	M	PL	Boguszów Gorce	2	1:15:46
8	3823	Turek Grzegorz	M	PL		1	1:15:55
9	3257	Głowaczewski Mariusz	M	PL	Jelenia Góra	2	1:16:53
10	3113	Pluta Piotr	M	PL	Walbrzych	1	1:18:08
11	2355	Martynek Józef	M	PL	Łomna	1	1:18:29
12	3868	Naglik Marta	K	PL	Kozy k/Bielska-B.	1	1:18:42
13	2384	Mroziński Jakub	M	PL	Jelenia Góra	3	1:19:00
14	3806	Simunkova Anna	K	TCH	Jablonec	1	1:19:18
15	3267	Kaluźny Daniel	M	PL	Jelenia Góra	3	1:19:40
16	2227	Placzek Jan	M	TCH	Mosty 722	2	1:20:24
17	3395	Wojtas Grzegorz	M	PL	Witków Śląski	3	1:24:03
18	2002	Dygas Zbigniew	M	PL	Karpacz	7	1:25:59
19	3358	Kapuśniak Tomasz	M	PL	Ustrzyki Dolne	1	1:27:18
20	2356	Kawulok Alois	M	TCH	Łomna	2	1:27:20
21	3298	Klot Jarosław	M	PL	Szklarska Poręba	1	1:27:39
22	2014	Kusztal Andrzej Justyni	M	PL	Szklarska Poręba	2	1:27:42
23	3365	Kawulok Bronisław	M	TCH	Mosty 631	2	1:29:43
24	3876	Batutis Olegas	M	LT	Wilno	2	1:30:14
25	3361	Kufa Antonin	M	TCH	Mosty 718	2	1:32:30
26	3356	Siroń Jan	M	PL	Ustrzyki Dolne	1	1:32:35
27	2334	Bronowicki Janusz	M	USA	Los Angeles	10	1:32:41
28	2225	Mroziński Krzysztof	M	PL	Jelenia Góra	3	1:33:12
29	1461	Moczarska Iwona	K	PL	Ściegny 119	1	1:33:19
30	3349	Gacek Andrzej	M	PL	Muszyna Zdrój	3	1:33:38
31	3278	Drewa Krzysztof	M	PL	Kartuzy	3	1:34:28
32	3397	Glód Renata	K	PL	Witków Śląski	3	1:34:35
33	1457	Rusnak Małgorzata	K	PL	Skomielna Biała	1	1:34:48
34	2012	Kiryłowski Piotr	M	WNP	Nowosybirsk	1	1:35:51
35	3145	Witek Bronisław	M	PL	Duszynki	1	1:35:56
36	3824	Sybosz Dawid	M	PL		1	1:35:56
37	3842	Wysocki Piotr	M	PL		1	1:36:27
38	3573	Jirak Jan	M	TCH		1	1:37:02
39	2279	Domitrz Waldemar	M	PL	Lubawka	6	1:37:08
40	3571	Jirak Petr	M	TCH		1	1:37:10
41	2029	Grycman Kazimierz	M	PL	Babice	1	1:37:32
42	2630	Siedzikiewicz Małgorzata	K	PL	Lubawka	1	1:37:35
43	3433	Gorzolka Józef	M	PL	Bielsko-Biała	8	1:37:42
44	3366	Biernat Jr Bolesław	M	PL	Jelenia Góra	2	1:38:06
45	3131	p.u.d	M	PL		1	1:38:29
46	2072	Solich Antoni	M	PL	Wodzisław	12	1:38:37
47	2045	Sobel Jerzy	M	PL	Wodzisław	11	1:38:59
48	3811	Karczewski Zbigniew	M	S	Mora Szwecja	2	1:39:51
49	3634	Gniedow Bazyl	M	LT	Grodno	1	1:40:26
50	3885	Uliasz Jerzy	M	PL	Bystrzyca Kłodzka	1	1:40:37
51	3282	Meisner Tomasz	M	PL	Kartuzy	4	1:40:53
52	3254	Labuda Andrzej	M	PL	Kartuzy	1	1:41:17
53	3844	Czajkowski Marek	M	PL		1	1:42:13
54	3575	Petraczek Otea	M	TCH		1	1:42:27
55	3574	Tkaczkova Radka	K	TCH		1	1:42:37
56	3460	Kęska Mirosław	M	PL	Wojbórz 47	4	1:42:49
57	3288	Biedrzycki Witold	M	PL	Lubin	5	1:43:04
58	2097	Kodeniec Grzegorz	M	PL	Wrocław	6	1:43:40
59	3463	Kłyś Stanisław	M	PL	Bytom	7	1:43:47
60	3147	Bartosik Tadeusz	M	PL	Kudowa	1	1:44:04
61	3382	Burdach Marzena	K	PL	Szklarska Poręba	2	1:45:10
62	2026	Trybel Damian	M	PL	Szklarska Poręba	1	1:45:12
63	2330	Stępień Zbigniew	M	PL	Jelenia Góra	10	1:45:41
64	3363	Genczew Karol	M	TCH	Mosty 740	1	1:45:54
65	2229	Jakubaszek Jan	M	D	Berlin	1	1:45:56
66	3232	Krzywicki Cezary	M	PL	Jelenia Góra	1	1:46:10
67	3884	Puchalski Marek	M	PL	Bystrzyca Kłodzka	1	1:46:15
68	3396	Kaniowski Marcin	M	PL	Tumlin(Kielce)	1	1:46:16
69	2367	Dziedzicki Andrzej	M	PL	Chełm	1	1:46:21
70	2043	Musielski Władysław	M	PL	Sosnówka	10	1:46:35
71	3367	Biernat Bolesław	M	PL	Jelenia Góra	6	1:46:37
72	3124	Walkowiak Krzysztof	M	PL	Czarny Bór	1	1:46:41
73	2032	Brykczyński Stanisław	M	PL	Warszawa	2	1:46:49
74	3308	Sobański Piotr	M	PL	Wojbórz 210	3	1:47:05
75	2252	Wolanin Zbigniew	M	PL	Nowy Sącz	2	1:47:19
76	2080	Kucharski Lech	M	PL	Złotoryja	1	1:47:22
77	3364	Sikora Jan	M	TCH	Mosty 281	3	1:47:24
78	3276	Meissner Janusz	M	PL	Kartuzy	4	1:47:30
79	3283	Zywicka Lucyna	K	PL	Szklarska Poręba	2	1:47:37
80	3648	Bober Henryk	M	PL	Jastrzębie Zdrój	10	1:47:40
81	1451	Wawrzyniak Bogusław	M	PL	Gorzycze Wielkie	7	1:47:48
82	3607	Dzikowski Józef	M	PL		1	1:47:51
83	3391	Bujok Andrzej	M	PL	Przeźchlebie	8	1:47:56
84	2030	Stefańczyk Stanisław	M	PL	Jelenia Góra	4	1:48:19
85	2646	Ruban Henryk	M	PL	Legnica	13	1:48:36
86	3292	Kończak Adam	M	PL	Polkowice	8	1:49:14
87	3293	Jarząbek Grzegorz	M	PL	Polkowice	1	1:49:26
88	3486	Lenkiewicz Stanisław	M	PL	Rostarzewo	9	1:49:28
89	3360	Czudek Stanisław	M	TCH	Mosty	4	1:49:49
90	3877	Kozłowska Regina	K	LT	Wilno	2	1:49:56
91	2345	Celiński Mirosław	M	TCH	Mosty 643	2	1:50:09
92	2041	Naumowicz Mariusz	M	PL	Szklarska Poręba	7	1:50:45
93	3228	Paliński Piotr	M	PL	Szklarska Poręba	6	1:51:21
94	3649	Bober Ryszard	M	PL	Jastrzębie Zdrój	8	1:51:26
95	3221	Paciejewski Piotr	M	PL	Karpniki 148	1	1:51:30
96	3572	Jirakowa Petra	K	TCH		1	1:52:01
97	1463	Kozłowicz Bolesław	M	PL	Walbrzych	2	1:52:26
98	3376	Ślęzak Stanisław	M	PL	Nowy Sącz	2	1:52:37
99	3389	Stanisz Maciej	M	PL	Piechowice	9	1:52:48
100	3872	Szkwarek Jan	M	PL	Bystrzyca Kłodzka	1	1:52:48
101	2025	Linkiewicz Grzegorz	M	PL	Jelenia Góra	4	1:52:56
102	3845	Linkiewicz Andrzej	M	PL		1	1:53:00
103	3120	p.u.d	M	PL		1	1:53:20
104	3339	Zablotny Wiesław	M	PL	Legnica	2	1:53:57
105	3279	Kierznikiewicz Tomasz	M	PL	Kartuzy	2	1:54:12
106	2389	Zinkiewicz Henryk	M	PL	Olsztyn	3	1:54:14
107	2024	Szymczakowski Marek	M	PL	Kielce	2	1:54:27
108	2354	Stolarski Bogdan	M	PL	Płakowice	2	1:54:38
109	2035	Adamkiewicz Kazimierz	M	PL	Czeladź	1	1:54:44
110	2699	Szeliga Jacek	M	PL	Wrocław	2	1:55:01
111	2124	Piotrowicz Jan	M	PL	Złotoryja	7	1:55:04
112	2599	Maciukiewicz Wojciech	M	PL	Wrocław	6	1:55:12
113	3284	Cichosz Gabriela	K	PL	Jelenia Góra	6	1:55:17
114	3462	Kierkowski Marcin	M	PL	Czeladź	1	1:55:31
115	3378	Zejc Andrzej	M	PL	Nowy Sącz	1	1:55:44
116	2122	Lazarz Lucjan	M	PL	Chełm	7	1:55:59
117	2036	Pasek Janusz	M	PL	Złotoryja	1	1:56:06
118	2293	Żóltanecki Waldemar	M	PL	Jelenia Góra	1	1:56:11
119	2381	Spell Jerzy	M	PL	Walbrzych	3	1:56:18
120	3135	p.u.d	M	PL		1	1:56:28
121	3252	Sychta Tomasz	M	PL	Kartuzy	1	1:56:32
122	2019	Pionk Andrzej	M	PL	Warszawa	2	1:56:36
123	3371	Wojtanowski Mirosław	M	PL	Jawor	8	1:56:37
124	3425	Kucharski Zbigniew	M	PL	Srebrna Góra	1	1:56:41
125	2368	Bartosiewicz Jan	M	PL	Legnica	9	1:56:46
126	2594	Ceraty Wiesław	M	PL	Milicz	6	1:56:47
127	2327	Dzięcielski Jan	M	PL	Milicz	2	1:56:48
128	2331	Szczepaniak Wojciech	M	PL	Milicz	13	1:56:51
129	3219	Łukawski Krzysztof	M	PL	Karpniki 106	8	1:56:57
130	3412	Bratek Marek	M	PL	Wojcieszów	2	1:57:23
131	2353	Pawlik Zbigniew	M	PL	Jarosław	10	1:57:26
132	2363	Nakonieczny Wacław	M	PL	Wrocław	9	1:57:29
133	3513	Pączko Bartosz	M	PL	Kraków	4	1:57:43
134	2027	Blauciak	M	PL	Złotoryja	1	1:57:50
135	3268	Ziarnik Janusz	M	PL	Dobroń	12	1:57:51
136	3116	Wartak Jan	M	PL	Katowice	1	1:57:55
137	3405	Bialic Marek	M	PL	Pluczk Górne	1	1:58:03
138	3533	Sikora Bronisław	M	PL	Leszno	3	1:58:15
139	3253	Skierka Wiesław	M	PL	Kartuzy	1	1:58:20
140	3230	Najwer Wiesław	M	PL	Wierzchosławice	4	1:58:46
141	3424	Dzikowski Jerzy	M	PL	Chojnów	2	1:58:52
142	3141	Zdebiak Andrzej	M	PL	p.u.d	1	1:58:56
143	2129	Mendrok Dawid	M	PL	Skoczów	1	1:58:57
144	3887	Karzyński Maciej	M	PL	Bystrzyca Kłodzka	1	1:59:00
145	2038	Pasiński Krzysztof	M	PL	Jelenia Góra	1	1:59:09
146	3280	Tom Sławomir	M	PL	Kartuzy	2	1:59:26
147	3510	Pabis Lesław	M	PL	Bielsko-Biała	1	1:59:31



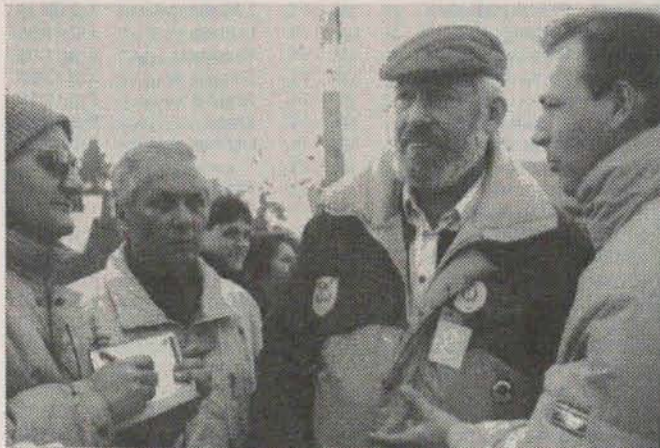
XVII BIEG PIĄSTÓW

148	2357	Szulc Ryszard	M	PL	Milicz	2	1:59:41	232	3821	Adamowicz Ewa	K	PL		1	2:12:13
149	3312	Kochanowski Leszek	M	PL	Czeladź	1	1:59:54	233	3133	Jędraski Jerzy	M	PL	Świdnica	8	2:12:16
150	3227	Tokarewicz Kamil	M	PL	Jelenia Góra	2	2:00:12	234	3297	Moskaliuk Andrzej	M	PL	Jelenia Góra	9	2:12:18
151	3130	p.u.d	M	PL		1	2:00:16	235	1394	Leś Mirosław	M	PL	Kowary	4	2:12:21
152	2291	Ślusarski Łukasz	M	PL	Jelenia Góra	14	2:00:18	236	2584	Strzyński Romuald	M	PL	Zielona Góra	1	2:12:22
153	3440	Cendrowski Zbigniew	M	PL	Warszawa	5	2:00:21	237	3479	Kseł Tadeusz	M	PL	Kielce	7	2:12:29
154	3259	Skawina Wojciech	M	PL	Sulejówek k/Wa-wy	6	2:00:24	238	2390	Zoń Adam	M	PL	Lubliniec	8	2:12:38
155	3229	Kozłowski Władysław	M	PL	Jelenia Góra	1	2:00:43	239	3225	Grzybek Władysław	M	PL	Jelenia Góra	12	2:12:42
156	2339	Junak Stanisław	M	PL	Wałbrzych	11	2:00:47	240	2085	Maziarz Edward	M	PL	Karapacz	3	2:12:42
157	3503	Móźwiło Marek	M	PL	Nowa Ruda	11	2:00:57	241	3604	Siedlińska Stanisława	K	PL	Lawiszowa	1	2:12:49
158	2117	Poniatowski Sylwester	M	PL	Jelenia Góra	1	2:00:58	242	3580	Bumia Krzysztof	M	PL		1	2:12:54
159	2127	Kopeć Jerzy	M	PL	Legnica	13	2:01:00	243	2047	Babicz Jan	M	PL	Bolków	15	2:13:03
160	2186	Wesół Jan	M	PL	Jawor	1	2:01:05	244	3608	Krzykała Krystian	M	PL		1	2:13:08
161	3827	Jakubowski Zbigniew	M	PL		1	2:01:15	245	3809	Ropka Marek	M	PL	Kraków	2	2:13:15
162	3388	Stanisz Wojciech	M	PL	Piechowice	9	2:01:59	246	2564	Dobrzański Andrzej	M	PL	Leśna	1	2:13:25
163	2092	Pasek Józef	M	PL	Mściwojów	1	2:02:03	247	3379	Żygadło Krzysztof	M	PL	Malbork	2	2:13:30
164	3332	Ulazowski Piotr	M	PL	Legnica	10	2:02:17	248	3387	Ostrowski Józef	M	PL		1	2:13:35
165	3647	Imak Ludwik	M	PL	Jastrzębie Zdrój	6	2:02:36	249	2383	Józefowicz Adam	M	PL	Brzeg Dolny	10	2:13:41
166	2230	Janecek Tadeusz	M	PL	Jelenia Góra	15	2:02:41	250	2074	Orłowski Karol	M	PL	Szklarska Poręba	5	2:13:46
167	3223	Gołębiowski Marek	M	PL	Jelenia Góra	11	2:02:56	251	2333	Korabiewski Adam	M	PL	Brzeg Dolny	13	2:13:50
168	3294	Puchalski Zbigniew	M	PL	Polkowice	4	2:03:03	252	3521	Puczeń Marian	M	PL	Lubin	7	2:13:54
169	2079	Kasprzak Stefan	M	PL	Wałbrzych	4	2:03:09	253	3400	Banasiak Alicja	K	PL	Bielsko-Biała	4	2:13:55
170	3347	Ruszak Józef	M	PL	Bolesławiec	8	2:03:13	254	3633	Korol Dymitr	M	LT	Grodno	2	2:14:01
171	3224	Figiel Krzysztof	M	PL	Wałbrzych	3	2:03:16	255	3362	Kohut Stanisław	M	TCH	Mosty 520	1	2:14:06
172	3619	Kocoń Stanisław	M	PL	Strzelce Opolskie	11	2:03:27	256	3242	Kępski Jerzy	M	PL	Jelenia Góra	6	2:14:23
173	2596	Kaluźka Leszek	M	PL	Wrocław	3	2:03:32	257	3216	Magiera Lesław	M	PL	Bukówka 70	4	2:14:27
174	3235	Gartkiewicz Janusz	M	PL	Jelenia Góra	1	2:03:33	258	3215	Głowacki Krzysztof	M	PL	Jelenia Góra	14	2:14:34
175	2094	Mroczkowski Mirosław	M	PL	Warszawa	9	2:03:46	259	3443	Isiakowicz Dariusz	M	PL	Jelenia Góra	4	2:14:40
176	2274	Gliński Tadeusz	M	PL	Złotyryja	3	2:04:03	260	3399	Bracik Paweł	M	PL		4	2:14:41
177	3353	Wajcelt Wiesław	M	PL	Lubań	2	2:04:14	261	3578	Rodke Edward	M	PL		1	2:14:44
178	3488	Lewandowski Krzysztof	M	PL	Lubań	3	2:04:28	262	3871	Karzyński Krystian	M	PL	Bystrzyca Kłodzka	1	2:14:44
179	2300	Jastrząb Przemysław	M	PL	Wałbrzych	1	2:04:44	263	3642	Kaluźka Roland	M	PL	Mieroszów	13	2:14:49
180	2013	Piwowska Anna	K	PL	Sokoła	4	2:04:46	264	2096	Zamlyński Edmund	M	PL	Jelenia Góra	6	2:14:55
181	3447	Jarosz Franciszek	M	PL	Wałbrzych	1	2:04:58	265	3142	Fiorczak Jacek	M	PL	Wałbrzych	1	2:15:01
182	3310	Sproch Grzegorz	M	PL	Miszkowice 49	3	2:05:09	266	3631	Bielecki Janusz	M	PL	Olawa	1	2:15:09
183	3444	Jakubiec Roman	M	PL	Lipowa 201	1	2:05:18	267	3390	Jakimowicz Dariusz	M	PL	Piechowice	1	2:15:13
184	3865	Aartmut Paul	M	B	Antwerpia	1	2:05:19	268	2222	Fertakowski Zdzisław	M	PL	Katowice	1	2:15:23
185	3456	Zieleń Mieczysław	M	PL	Srebrna Góra	1	2:05:31	269	3286	Kolesiński Dariusz	M	PL	Wałbrzych	1	2:16:13
186	3858	Maciaszek Sebastian	M	PL		1	2:05:33	270	2090	Gronek Stefan	M	PL	Kowary	4	2:16:22
187	2593	Tadeuszyc Dariusz	M	PL	Wrocław	4	2:05:36	271	3492	Lapa Jan	M	PL	Myślenice	1	2:16:25
188	3114	Myjak Krzysztof	M	PL	Wałbrzych	1	2:05:45	272	2231	Jastrzębski Stanisław	M	PL	Wrocław	14	2:16:36
189	3815	Rauba Beata	K	LT	Wilno	1	2:05:48	273	3419	Dudzik Andrzej	M	PL	Legnica	1	2:16:39
190	3125	Filip Marcin	M	PL	Borówno	1	2:05:49	274	3277	Kuczewski Waldemar	M	PL	Wrocław	5	2:16:43
191	2187	Pańkiewicz Agnieszka	K	PL	Jelenia Góra	4	2:06:00	275	2358	Wojtowicz Mirosław	M	PL	Wrocław	1	2:16:45
192	3272	Dudek Kazimierz	M	PL	Wrocław	12	2:06:12	276	2189	Kobak Jan	M	PL	Bolków	10	2:16:51
193	3150	Maciaszek Andrzej	M	PL	Boguszów-Gorce	1	2:06:40	277	2318	Figura Adam	M	PL	Mieroszów	10	2:16:57
194	3618	Gruszczynski Leszek	M	PL	Lubin	3	2:06:49	278	2370	Niemas Andrzej	M	PL	Brzeg Dolny	7	2:17:02
195	3345	Zieliński Władysław	M	PL	Gilwice	15	2:06:57	279	3350	Czekalski Stanisław	M	PL	Sosnowiec	5	2:17:06
196	3643	Jarzyna Roman	M	PL	Strzelce Opolskie	6	2:07:00	280	3237	Xcner Tadeusz	M	PL	Jelenia Góra	14	2:17:10
197	2343	Gil Henryk	M	PL	Wrocław	9	2:07:05	281	2284	Żak Janusz	M	PL	Opoles	13	2:17:14
198	3526	Rosół Ryszard	M	PL	Kielce	8	2:07:16	282	3813	Więckiewicz Andrzej	M	LT	Wilno	2	2:17:19
199	2344	Wiórkowski Karol	M	PL	Wrocław	1	2:07:20	283	2250	Runiewicz Jarek	M	PL	Kamienna Góra	2	2:17:22
200	3470	Suchoń Robert	M	PL		1	2:07:31	284	3482	Kuraz Jerzy	M	PL	Jarkowice	4	2:17:27
201	2084	Cwołek Zbigniew	M	PL	Wodzisław	3	2:07:32	285	3291	Kończak Alicja	K	PL	Polkowice	6	2:17:33
202	2088	Kwakiwo Stanisław	M	PL	Jelenia Góra	10	2:07:52	286	2341	Szczepaniak Paweł	M	PL	Milicz	4	2:17:40
203	3516	Ryntak Jan	M	PL	Srebrna Góra	1	2:07:56	287	2591	Zarębski Cezary	M	PL	Wrocław	6	2:17:41
204	3874	Cybulski Zbigniew	M	PL	Kowary	1	2:08:50	288	2332	Staszewski Kazimierz	M	PL	Wałbrzych	15	2:17:48
205	2289	Wybański Sławomir	M	PL	Milicz	1	2:08:53	289	3500	Stanisz Jarosław	M	PL	Jelenia Góra	1	2:17:52
206	3402	Hatlas Józef	M	PL	Srebrna Góra	1	2:08:58	290	2288	Bartosiewicz Marcin	M	PL	Legnica	2	2:17:57
207	3481	Rabenda Czesław	M	PL	Srebrna Góra	1	2:09:20	291	2254	Kupczyk Marian	M	PL	Jelenia Góra	12	2:18:07
208	3127	Pietkiewicz Waldemar	M	PL	Dzierżoniów	14	2:09:30	292	2202	Głowacki Mariusz	M	PL	Wrocław	8	2:18:10
209	1453	Sidor Marcin	M	PL	Jelenia Góra	4	2:09:38	293	2087	Żcuba Janusz	M	PL	Kamienna Góra	2	2:18:17
210	3615	Janz Andrzej	M	PL	Lwówek Śląski	1	2:09:44	294	3497	Marczak Stanisław	M	PL	Chełmsko	11	2:18:24
211	3144	Krajewski Szczepan	M	PL	Nowa Ruda	1	2:09:47	295	2590	Dac Teresa	K	PL	Wrocław	1	2:18:38
212	3140	Zdebiak Adam	M	PL	p.u.d	1	2:09:58	296	3306	Słoń Stanisław	M	PL	Kielce	9	2:18:42
213	2676	Dygoń Wiesław	M	PL	Lubawka	1	2:10:00	297	3126	Kaczmarek Mieczysław	M	PL	Dzierżoniów	13	2:18:48
214	3472	Krahl Henryk	M	PL	Wałbrzych	11	2:10:02	298	3505	Ślusarz Roman	M	PL	Srebrna Góra	1	2:19:01
215	2378	Niemas Mariusz	M	PL	Brzeg Dolny	4	2:10:13	299	3372	Kędzior Wiesław	M	PL	Targoszyn	5	2:19:10
216	3881	Drzymalski Mariusz	M	PL	Środa Śląska	1	2:10:17	300	2361	Mielcarek Witold	M	PL	Wrocław	9	2:19:14
217	3238	Polański Henryk	M	PL	Jelenia Góra	1	2:10:35	301	2340	Kędziński Kazimierz	M	PL	Jelenia Góra	12	2:19:18
218	2091	Rudnicki Władysław	M	PL	Jelenia Góra	1	2:10:42	302	3602	Pawlaczek Jan	M	PL	Jawor	412	2:19:23
219	3285	Nyrka Krzysztof	M	PL	Jelenia Góra	1	2:10:43	303	2033	Stramka Wojciech	M	PL	Marciszów	6	2:19:27
220	3236	Bobowski Waldemar	M	PL	Jelenia Góra	6	2:10:53	304	3636	Kwolek Jarosław	M	PL	Zawidów	3	2:19:31
221	3233	Bartkowiak Tomek	M	PL	Jelenia Góra	3	2:11:04	305	3646	Gierus Artur	M	PL	Jelenia Góra	3	2:19:33
222	3630	Dudek Ewa	K	PL	Radziechowy	6	2:11:10	306	2264	Kus Jacek	M	PL	Lwówek Śląski	2	2:19:34
223	2135	Grondecki Andrzej	M	PL	Jelenia Góra	11	2:11:12	307	2221	Trojanek Ireneusz	M	PL	Olśzyna	1	2:19:38
224	3377	Staniek Jarosław	M	PL	Skoczków	1	2:11:14	308	3375	Genbek Maciej	M	PL	Rogoźno	1	2:19:50
225	2086	Natkaniec Paweł	M	PL	Kielce	3	2:11:17	309	3148	Dybisz Stanisław	M	PL	Świdnica	1	2:19:53
226	2253	Michalak Edward	M	PL	Jelenia Góra	1	2:11:34	310	3484	Kuraz Jerzy	M	PL	Wojcieszów	4	2:19:57
227	3879	Juniewicz Jadwiga	K	LT	Wilno	2	2:11:37	311	3624	Ochab Mieczysław	M	PL	Głogów	9	2:20:09
228	2126	Jędrzejczak Tomasz	M	PL	Jelenia Góra	4	2:11:39	312	2522	Kurpiewski Andrzej	M	PL	Piechowice	10	2:20:28
229	3622	Marciniak Roman	M	PL	Bytów	1	2:11:55	313	3644	Trawniczek Piotr	M	PL	Dzierżoniów	1	2:20:46
230	3869	Maćkała Andrzej	M	PL		1	2:12:06	314	2359	Ulazowski Zbigniew	M	PL	Legnica	11	2:21:09
231	2563	Ćwik-Maszczyńska T.	K	PL	Wrocław	6	2:12:06	315	3626	Jedziniak Feliks	M	PL	Wrocław	6	2:21:17



XVII BIEG PIASTÓW

316	3635	Dec Urszula	K	PL	Karpacz	8	2:21:28	379	3264	Skawina Maciej	M	PL	Warszawa	5	2:28:15
317	2021	Gliniecki Kazimierz	M	PL	Kartuzy	4	2:21:29	380	3406	Błądek Witold	M	PL	Łódź	8	2:28:20
318	3855	Sikko Sebastian	M	PL		1	2:21:38	381	3870	Maczuba Tadeusz	M	PL		1	2:28:24
319	3506	Nowicki Edward	M	PL	Dzierżoniów	1	2:21:42	382	1385	Gruntkowski Jerzy	M	PL	Żarów	1	2:28:30
320	2324	Kwiatkowski Bogumił	M	PL	Wrocław	3	2:21:53	383	3475	Marciak Czesław	M	PL	Czeladź	1	2:28:38
321	2523	Kurpiewski Marcin	M	PL	Piechowice	2	2:21:56	384	3471	Kozub Ryszard	M	PL	Kielce	1	2:28:45
322	3442	Hutyra Adam	M	PL	Legnica	14	2:21:56	385	3348	Stolarczyk Zygmunt	M	PL	Wrocław	1	2:28:50
323	2132	Rutkowski Sławomir	M	PL	Legnica	5	2:21:57	386	3623	Marciniak Tomasz	M	PL	Wejherowo	1	2:28:54
324	3319	Szalankiewicz Krzysztof	M	PL	Gosławice	1	2:21:58	387	3437	Halicki Marek	M	PL	Wrocław	1	2:28:58
325	2257	Kobak Jacek	M	PL	Bolków	1	2:22:01	388	2044	Drzewiński Zbigniew	M	PL	Lubawka	3	2:29:04
326	2595	Musielski Andrzej	M	PL	Sosnówka	10	2:22:13	389	2011	Kusiak Mieczysław	M	PL	Kielce	13	2:29:13
327	3222	Radziwonik Zygmunt	M	PL	Gdańsk	5	2:22:14	390	2010	Kozłowski Marcin	M	PL	Bolesławiec	1	2:29:25
328	2008	Ulanowski Marian	M	PL	Szklarska Poręba	8	2:22:21	391	2393	Figura Krystyna	K	PL	Mieroszów	7	2:29:34
329	2039	Gruza Leon	M	PL	Warszawa	10	2:22:25	392	3344	Zemczak Józef	M	PL	Bielsko-Biała	4	2:29:38
330	3351	Dudziak Andrzej	M	PL	Janowice Wielkie	12	2:22:28	393	3417	Czajęcki Jan	M	PL	Czeladź	1	2:29:43
331	2297	Stramka Leszek	M	PL	Jelenia Góra	7	2:22:35	394	2586	Jaryczewski Marek	M	PL	Żarów	4	2:29:51
332	2209	Haniszewski Wiesław	M	PL	Czernica	5	2:22:46	395	2083	Stanek Józef	M	PL	Jastrzębie	3	2:29:56
333	2040	Milonin Zenon	M	PL	Złotyja	1	2:22:51	396	3243	Pilis Wiesław	M	PL	Częstochowa	1	2:30:00
334	2583	Moryl Bolesław	M	PL	Żarów	12	2:22:52	397	2375	Niewodniczański Mikołaj	M	PL	Wrocław	4	2:30:01
335	2342	Szwaja Andrzej	M	PL	Lubin	8	2:22:58	398	2597	Zgoliński Krzysztof	M	PL	Milicz	8	2:30:14
336	3123	Walkowiak Janusz	M	PL	Czarny Bór	1	2:23:05	399	2582	Ostańkiewicz Konrad	M	PL	Wrocław	6	2:30:29
337	3143	Kowalski Henryk	M	PL	Wałbrzych	1	2:23:08	400	2520	Dutkiewicz Stanisław	M	PL	Żarów	2	2:30:36
338	3369	Kapella Zbigniew	M	PL	Bydgoszcz	2	2:23:17	401	3258	Skawina Teofil	M	PL	Warszawa	7	2:30:43
339	1460	Kozłowski Piotr	M	PL	Bolesławiec	1	2:23:24	402	3265	Januszewski Stefan	M	PL	Warszawa	4	2:30:55
340	2519	Stańczyk Konrad	M	PL	Milicz	1	2:23:35	403	2379	Traczewski Andrzej	M	PL	Wrocław	2	2:31:03
341	3882	Puchalski Łukasz	M	PL	Bystrzyca Kłodzka	1	2:23:42	404	2034	p.u.d	M	PL		1	2:31:08
342	3149	p.u.d	M	PL		1	2:23:52	405	2256	Trocha Roman	M	PL	Dzierżoniów	12	2:31:15
343	3239	Boral Jacek	M	PL	Częstochowa	1	2:24:00	406	2181	Wozniakiewicz Wi.	M	PL	Jawor	1	2:31:37
344	3368	Wyzina Jan	M	PL	Legnica	2	2:24:14	407	3370	Stawiarski Paweł	M	PL	Jawor	1	2:31:42
345	2347	Łacina Bogdan	M	PL	Legnica	3	2:24:20	408	3244	Potępski Janusz	M	PL	Mysłakowice	13	2:31:48
346	3812	Falkowski Andrzej	M	PL	Gdańsk	1	2:24:27	409	3459	Kuncewicz Wojciech	M	PL	Srebrna Góra	1	2:31:57
347	3100	Przybylski Ryszard	M	PL	Żory	1	2:24:35	410	1393	Zaleski Adam	M	PL	Wrocław	6	2:32:03
348	3808	Marciniak Maciej	M	PL	Bytów	1	2:24:45	411	3334	Usovski Stanisław	M	PL	Kielce	3	2:32:11
349	2377	Popławski Edward	M	PL	Wrocław	4	2:24:52	412	3455	Dmochowski Sylwester	M	PL		1	2:32:17
350	3398	Karwowski Szymon	M	PL	Szczecinek	5	2:24:55	413	2325	Wiśniewski Marek	M	PL	Milicz	2	2:32:25
351	3137	p.u.d	M	PL		1	2:24:58	414	3860	Ogrodzik Mirosław	M	PL		1	2:32:38
352	3115	Kiciński Tadeusz	M	PL	Złotyja	1	2:25:01	415	3620	Kocoń Jacek	M	PL	Strzelece Opolski	1	2:32:42
353	3101	Babiak Zygmunt	M	PL	Wałbrzych	1	2:25:01	416	2585	Moryl Mikołaj	M	PL	Żarów	1	2:32:46
354	2285	Denis Bogdan	M	PL	Boguszów-Gorce	5	2:25:11	417	2587	Klinowski Sylwester	M	PL	Drzonków 77	1	2:32:53
355	2387	Patronik Ryszard	M	PL	Żarów	4	2:25:22	418	2382	Markiewicz Marek	M	PL	Brzeg Dolny	9	2:33:10
								419	1367	Szczepaniak Michał	M	PL	Milicz	1	2:33:26
								420	3313	Staniowski Eugeniusz	M	PL	Zgorzelec	3	2:33:35
								421	2598	Pater Zbigniew	M	PL	Wrocław	1	2:33:56
								422	2278	Górecki Jan	M	PL	Wrocław	13	2:34:21
								423	2249	p.u.d	M	PL		1	2:34:36
								424	2046	Pociecha Stanisław	M	PL	Marciszów	11	2:34:38
								425	2183	Poppek Zbigniew	M	PL	Jelenia Góra	7	2:34:57
								426	3413	Budzyński Mieszko	M	PL	Wrocław	1	2:35:04
								427	3262	Zródlak Paweł	M	PL	Łódź	1	2:35:15
								428	2206	Przybylski Andrzej	M	PL	Milicz	7	2:35:18
								429	3534	Siudak Mirosław	M	PL	Wrocław	5	2:35:23
								430	3632	Wijas Henryk	M	PL	Kielce	13	2:35:28
								431	2037	Krawczykowski Bogdan	M	PL	Złotyja	1	2:35:30
								432	3415	Całka Tadeusz	M	PL	Kraków	2	2:35:54
								433	2629	Stefanow Włodzimierz	M	PL	Wałbrzych	2	2:36:02
								434	3381	Dutkiewicz Aleksander	M	PL	Warszawa	2	2:36:15
								435	2296	Stefanow-Pisarska B.	K	PL	Wałbrzych	7	2:36:21
								436	2295	Galicki Józef	M	PL	Lubań	3	2:36:28
								437	3520	Ptak Kazimierz	M	PL	Kielce	5	2:36:34
								438	3217	Szczepaliński Wojciech	M	PL	Bukówka 67	1	2:36:47
								439	534	Żelazny Stanisław	M	PL	Jelenia Góra	1	2:36:50
								440	2228	Kopec Zbigniew	M	PL	Legnica	10	2:37:07
								441	2100	Sobel Dorota	K	PL	Wodzisław	4	2:37:18
								442	3392	Pohl Zbigniew	M	PL	Ostrów Wlkp.	1	2:37:23
								443	2275	Weinke Andrzej	M	PL	Kowary	3	2:37:39
								444	3476	Król Krzysztof	M	PL	Legnica	2	2:37:53
								445	3530	Sadowska Elżbieta	K	PL	Czeladź	1	2:38:22
								446	3414	Burzyński Paweł	M	PL	Wrocław	1	2:38:42
								447	3639	Krakowiak Anatol	M	PL	Wrocław	1	2:38:48
								448	3438	Halosi Andrzej	M	PL	Opole	7	2:39:07
								449	3327	Trębacz Tomasz	M	PL	Orneta	2	2:39:11
								450	2322	Dobrowolski Robert	M	PL	Jelenia Góra	1	2:39:25
								451	2555	Berendt Grażyna	K	PL	Wrocław	5	2:39:26
								452	3325	Ściepuro Dariusz	M	PL	Wrocław	1	2:39:34
								453	3139	Turek Kamil	M	PL	Świdnica	2	2:39:41
								454	3605	Rusek Kazimierz	M	PL	Ławszowa	1	2:39:57
								455	3466	Kowalczyk Paweł	M	PL	Opatówek	1	2:40:01
								456	3218	Szczepalińska Renata	K	PL	Bukówka 70	1	2:40:08
								457	3401	Baran Aniela	K	PL	Kielce	3	2:40:19
								458	3846	Czajka Jerzy	M	PL		1	2:40:33
								459	2116	Zieliński Piotr	M	PL	Jawor	1	2:40:39
								460	2205	Świra Grzegorz	M	PL	Kamieniec Wrocl.	2	2:40:46
								461	3359	Sawada Andrzej	M	PL	Gdańsk	2	2:41:04
								462	3478	Fortuna Sylwester	M	PL	Brzeziny	1	2:41:12



XVII BIEG PIASTÓW

463	3487	Leśniak Marek	M	PL	Legnica	3	2:41:16	522	2031	Szczęсна Małgorzata	K	PL	Stanisławów	1	2:54:14
464	111	Stanisz Paweł	M	PL	Piechowice	6	2:41:17	523	3134	Laskowski Lech	M	PL	Świdnica	9	2:54:23
465	3467	Kowalewski Józef	M	PL	Bolków	6	2:41:28	524	2562	Zarebski Marek	M	PL	Wrocław	5	2:54:30
466	3340	Zajma Edward	M	PL	Kraków	1	2:41:43	525	3878	Skrobocki Ludwik	M	LT	Wilno	1	2:55:01
467	3354	p.u.d.	M	PL		1	2:41:45	526	3621	Kocoń Maria	K	PL	Strzelce Opolskie	4	2:55:43
468	2089	Dryja Aleksandra	K	PL	Lubawka	3	2:42:12	527	3328	Trębacz Krzysztof	M	PL	Orneta	2	2:55:52
469	1424	Witos Zdzisław	M	PL	Chełm	1	2:42:14	528	3873	Tomczyk Ryszard	M	PL		1	2:56:26
470	2556	Berendt Elżbieta	K	PL	Wrocław	3	2:42:23	529	3316	Stolarczyk Piotr	M	PL	Wrocław	6	2:56:30
471	3416	Chwastek Adam	M	PL	Kraków	2	2:42:32	530	3504	Mras Bogusław	M	PL	Chojnów	2	2:56:41
472	3393	Leśniak Jerzy	M	PL	Kolobrzeg	1	2:42:43	531	2204	Swirsz Krzysztof	M	PL	Kamieniec Wr.	2	2:57:04
473	2376	Marczyk Regina	K	PL	Wrocław	3	2:43:04	532	3411	Braciszewicz Sylwia	K	PL	Chojnów	1	2:58:03
474	2559	Marcinkiewicz Zygmunt	M	PL	Wrocław	12	2:43:22	533	3138	p.u.d.	M	PL		1	2:58:05
475	3432	Gniadek Danuta	K	PL	Kraków	5	2:43:25	534	2210	Wrzeszcz Barbara	K	PL	Wrocław	3	2:58:22
476	2380	Kowalewski Andrzej	M	PL	Żarów	4	2:43:32	535	2099	Wasilik Wojciech	M	PL	Jelenia Góra	1	2:59:13
477	2207	Haniszevska Anna	K	PL	Czernica	7	2:43:40	536	3616	Sokolowski Marek	M	PL	Lwówek Śląski	7	2:59:19
478	2128	Zakrzewski Alfred	M	PL	Lewin Brzeski	6	2:43:55	537	3680	Wolniałowska Krystyna	K	PL	USA	1	2:59:42



479	3810	Holy Jowita	K	PL	Gdańsk	1	2:44:15	562	3260	Pichlak Kazimierz	M	PL	Zachemie B	1	3:09:49
480	3295	Masierak Krzysztof	M	PL	Lubin	1	2:44:22	563	3851	Hilsberg Liliana	K	PL	Legnica	1	3:10:55
481	3296	Żelichowski Norbert	M	PL	Lubin	1	2:44:30	564	2392	Wiśniewski Jan	M	PL	Wrocław	6	3:11:35
482	2394	Majcher Mieczysław	M	PL	Żarów	7	2:44:35	565	2374	Tęcza Józef	M	PL	Wrocław	1	3:12:28
483	2346	Rebiger Adam	M	PL	Zgorzelec	15	2:44:41	566	3625	Trala Lucyna	K	PL	Głogów	7	3:12:52
484	2656	Rebiger Łukasz	M	PL	Zgorzelec	5	2:44:50	567	2369	Jaskóła Jerzy	M	PL	Żarów	5	3:12:57
485	3499	Maziarz Andrzej	M	PL	Rogoźnica	1	2:44:54	568	3629	Mania Piotr	M	PL	Lwówek Śląski	5	3:13:44
486	2352	Turek Nikodem	M	PL	Wałbrzych	8	2:44:57	569	3301	Makędowski Marcin	M	PL		1	3:14:08
487	3493	Łazowski Andrzej	M	PL	Wrocław	6	2:45:02	570	2521	Zarebska Agnieszka	K	PL	Wrocław	4	3:14:40
488	2364	Poleć Adam	M	PL	Brzeg Dolny	3	2:45:07	571	3861	Fiecko Marek	M	PL		1	3:14:43
489	2224	Wysocki Piotr	M	PL	Zgorzelec	2	2:45:12	572	2320	Sozańska Agata	K	PL	Wrocław	3	3:16:17
490	3102	Lazarz Janina	K	PL	Wałbrzych	1	2:45:32	573	2388	Sozański Lesław	M	PL	Wrocław	3	3:16:20
491	3421	Durlik Anna	K	PL	Kielce	3	2:45:37	574	3403	Bartosiak Jerzy	M	PL	Legnica	3	3:17:13
492	3638	Makadoński Grzegorz	M	PL		1	2:46:17	575	3373	Kotkowska Marzena	K	PL	Biała Podlaska	1	3:17:50
493	1395	Biasiński Kazimierz	M	PL	Wrocław	11	2:46:54	576	3374	Kotkowski Zbigniew	M	PL	Biała Podlaska	4	3:17:52
494	3324	Szymański Eugeniusz	M	PL	Legnica	11	2:47:01	577	3305	Siusarczyk Marian	M	PL	Kielce	3	3:18:23
495	3826	Muszyński Piotr	M	PL		1	2:47:07	578	3852	Piotrowski Jerzy	M	PL		1	3:18:25
496	3104	Martynów Dariusz	M	PL	Wałbrzych	1	2:47:36	579	2561	Zarebska Zofia	K	PL	Wrocław	17	3:18:56
497	3531	Samsel Grzegorz	M	PL	Bogatynia	2	2:47:52	580	2335	Majka Barbara	K	PL	Jelenia Góra	13	3:19:01
498	2226	Lazarz Agnieszka	K	PL	Chełm	2	2:47:56	581	3428	Gawor Józefa	K	PL	Kraków	5	3:19:04
499	3394	Łączny Robert	M	PL	Piechowice	1	2:48:14	582	2694	Waleński Sławomir	M	PL	Milicz	2	3:21:53
500	3453	Kaleta Mieczysław	M	PL	Opole	12	2:48:24	583	3321	Szczerepa Wojciech	M	PL	Lwówek Śląski	1	3:23:23
501	3320	Szaniawski Henryk	M	PL	Biała Podlaska	13	2:49:19	584	2348	Seltz Philip	M	USA	Jelenia Góra	1	3:25:14
502	2095	Palichleb Barbara	K	PL	Wałbrzych	3	2:49:22	585	3494	Luczak Dariusz	M	PL	Wrocław	1	3:30:36
503	1454	Frontczak Jerzy	M	PL	Bolesławiec	1	2:49:28	586	3423	Dziedzic Roman	M	PL	Lubań	3	3:34:49
504	2397	Jagodziński Jan	M	PL	Wrocław	5	2:49:34	587	3866	Benthin-Potrzebowska	K	PL		1	3:35:31
505	3600	Marcinowski Stefan	M	PL	Wrocław	8	2:49:56	588	3867	Potrzebowski Andrzej	M	PL		1	3:35:48
506	2560	Zarebski Jerzy	M	PL	Wrocław	16	2:50:09	589	3317	Zawiślak Sławomir	M	PL		1	3:38:35
507	2255	Róg Daniel	M	PL	Wrocław	2	2:50:13	590	3579	Wilk Tadeusz	M	PL	Jelenia Góra	9	3:40:33
508	3289	Wółtańska Jolanta	K	PL	Lubin	2	2:50:40	591	3609	Wilc Zofia	K	PL	Jelenia Góra	1	3:40:34
509	3825	Wawrzyniak Katarzyna	K	PL		1	2:50:50	592	3477	Kruczek Edyta	K	PL	Kraków	2	3:43:39
510	3863	Jagdziński Józef	M	PL		1	2:50:52	593	3231	Żolyński Robert	M	PL	Bolków	1	3:43:53
511	3311	Stachurka Andrzej	M	PL	Kielce	13	2:51:18	594	2042	Tuleja Anna	K	PL	Nowy Sącz	1	3:47:06
512	3261	Lewandowska Halina	K	PL	Lódź	2	2:51:26	595	3404	Bednarczyk Janusz	M	PL	Legnica	1	4:02:46
513	3507	Orczyńska Janina	K	PL	Legnica	14	2:51:51	596	2395	Czajkowski Roman	M	PL	Wrocław	6	4:04:03
514	2328	Nowiński Krzysztof	M	PL	Wrocław	11	2:52:35	597	3650	Wojciechowski Adam	M	PL	Jastrzębie Zdrój	4	4:04:41
515	3427	Gawor Wojciech	M	PL	Kraków	3	2:52:50	598	3847	Stachura Ryszard	M	PL		1	4:10:14
516	3333	Uramowski Józef	M	PL		1	2:53:01	599	3352	Drzewińska Alicja	K	PL	Poznań	1	4:19:58
517	3837	Samsel Krzysztof	M	PL	Bogatynia	2	2:53:05	600	3302	Szczykowski Szymon	M	PL		1	4:19:59
518	2281	Hoga Sławomir	M	PL	Piła	4	2:53:07	601	3841	Simiński Jacek	M	PL		1	4:20:00
519	2319	Hoga Henryk	M	PL	Piła	7	2:53:29	602	3862	Szczykowski Henryk	M	PL		1	4:20:00
520	3501	Nowak Adam	M	PL	Czeladź	1	2:53:32	603	3839	Sokolowski Adam	M	PL		1	4:20:01
521	3384	Suszycki Piotr	M	PL	Piechowice	1	2:54:01	604	3838	Osiej Tomasz	M	PL		1	4:20:02
								605	3840	Piotrowska Karolina	K	PL		1	4:20:03



Klasyfikacja łączna (40 km)

1	751	Cempa Wiesław	M	PL	Zakopane	1	1:57:30
2	749	Pogorzelski Jan	M	PL	Zakopane	1	1:57:33
3	120	Skalicky Roman	M	TCH		1	1:58:22
4	17	Piotrowski Andrzej	M	PL	Supraśl	1	1:58:46
5	407	Urbanak Kazimierz	M	D	Kirschau	1	1:58:56
6	145	Mach Frantisek	M	TCH	Jablonec	1	2:00:25
7	270	Wojtas Jan	M	PL	Wałbrzych	3	2:00:45
8	123	Michalek Piotr	M	PL	Istebna	1	2:02:09
9	148	Balotka Jaroslav	M	TCH	Jablonec	1	2:02:19
10	144	Zoubek Zdenek	M	TCH	Jablonec	1	2:02:19
11	532	Penar Andrzej	M	PL	Klimówka 29	3	2:04:31
12	147	Balotka Mirosław	M	TCH	Jablonec	1	2:05:38
13	750	Ruchała Małgorzata	K	PL	Limanowa	2	2:05:50
14	118	Matous Dusan	M	TCH		1	2:08:44
15	131	Vasek Petr	M	TCH		1	2:09:52
16	12	Michoń Stanisław	M	PL	Karpacz	15	2:10:19
17	91	Kawulok Jan	M	TCH	Mosty	2	2:10:31
18	530	Maciuszek Michalina	K	PL	Rabka	2	2:11:31
19	9	Bocek Bernadeta	K	PL	Bielsko-Biała	1	2:11:39
20	351	Witulski Dariusz	M	PL	Milków	10	2:13:48
21	851	Sadowski Grzegorz	M	PL	Warszawa	15	2:15:12
22	116	Hofman Augustyn	M	TCH		1	2:17:13
23	146	Hanys David	M	TCH	Jablonec	1	2:18:07
24	356	Witulski Waldemar	M	PL	Sosnowka	15	2:18:08
25	302	Kaczanowski Marian	M	LT	Wilno	2	2:18:12
26	69	Nowotny Jindřich	M	TCH	Usti n/Orlici	2	2:19:29
27	553	Magiera Jacek	M	PL	Bukówka 70	3	2:21:33
28	8	Kwaśny Dorota	K	PL	Bielsko-Biała	1	2:22:10
29	3343	Zdebiak Adam	M	PL	Świdnica	9	2:22:34
30	746	Dudek Edward	M	PL	Radziechowy	12	2:25:37
31	137	Powilowski Marian	M	LT	Wilno	2	2:26:42
32	531	Nahajowski Stanisław	M	PL	Ustrzyki Dolne	8	2:27:18
33	524	Rak Andrzej	M	PL	Zwardoń 137	4	2:27:38
34	220	Sadowski Piotr	M	PL	Warszawa	8	2:27:38
35	357	Mroziński Stanisław	M	PL	Jelenia Góra	15	2:27:56
36	90	Kawulok Stanisław	M	TCH	Lomna 122	2	2:28:17
37	333	Skowron Jacek	M	PL	Jelenia Góra	9	2:28:34
38	587	Dul Zbigniew	M	PL	Jelenia Góra	17	2:28:43
39	282	Czerny Bogusław	M	PL	Mysłakowice	14	2:29:09
40	138	Maślanik Jerzy	M	LT	Wilno	2	2:29:23
41	229	Gajewski Edward	M	PL	Zarszyn	2	2:31:16
42	329	Siębor Bogusław	M	PL	Częstochowa	5	2:31:41
43	979	Niegosz Jacek	M	PL	Piechowice	1	2:31:42
44	894	Wójcik Wiesław	M	PL	Marciszów	5	2:31:42
45	156	Hudsky Vlastimil	M	TCH		1	2:32:09
46	239	Holy Kazimierz	M	PL	Gdynia	5	2:32:54
47	318	Górnicki Mirosław	M	PL	Jelenia Góra	10	2:32:59
48	508	Venera Mirosław	M	TCH	Młada Bolesław	1	2:33:15
49	334	Bednarz Jaroslav	M	PL	Jelenia Góra	4	2:33:53
50	253	Kasprowicz Jerzy	M	PL	Gdynia	5	2:34:57
51	241	Holy Zdzisław	M	PL	Gdańsk	5	2:35:20
52	336	Kościełniak Kazimierz	M	PL	Bystra	1	2:35:34
53	983	Stana Zenon	M	PL	Brenna	2	2:36:03
54	129	Zacharda Bohumil	M	TCH		1	2:36:39
55	259	Tracz Zbigniew	M	PL	Łasko	13	2:37:28
56	125	Storek Zdenek	M	TCH		1	2:38:11
57	153	Palme Szczepan	M	TCH		1	2:38:21
58	114	Fajfer Jan	M	PL	Wałbrzych	12	2:39:54
59	506	Venera Petr	M	TCH	Młada Bolesław	1	2:40:37
60	485	Suwara Stanisław	M	PL	Łódź	11	2:41:01
61	201	Zolotienko Witalij	M	LT	Grodno	2	2:41:03
62	757	Dudka Stanisław	M	D	Gruntramsdorf	1	2:41:03
63	311	Dul Wiesław	M	PL	Jelenia Góra	14	2:42:10
64	898	Stanisz Piotr	M	PL	Piechowice	6	2:42:27
65	893	Przemieniecki Alfred	M	PL	Lubawka	5	2:42:30
66	546	Kranz Jacek	M	PL	Ustrzyki Górne	8	2:42:55
67	492	Czarski Tomasz	M	PL	Warszawa	1	2:43:25
68	119	Hruby Oldrich	M	TCH		1	2:43:29
69	92	Konderla Jan	M	TCH	Bystrzyca 250	4	2:44:21
70	892	Bukowski Krzysztof	M	PL	Karpacz	3	2:44:51
71	487	Klementowicz Daniel	M	PL	Warszawa	2	2:45:10
72	256	Sobczyk Michał	M	PL	Kielce	1	2:45:22
73	245	Zawadzki Tadeusz	M	PL	Świebodzice	1	2:45:23
74	312	Jędrzejczyk Roman	M	PL	Jelenia Góra	3	2:45:34
75	124	p.u.d.	M	PL		1	2:46:09
76	299	Kaliniak Bogdan	M	PL	Piechowice	8	2:47:10
77	493	Kuźniar Roman	M	PL	Warszawa	6	2:47:19
78	406	Hyrnik Kazimierz	M	PL	Tychy	14	2:47:36
79	852	Bronowicki Bolesław	M	PL	Jelenia Góra	15	2:48:06

80	279	Onoszko Wojciech	M	PL	Świdnica	14	2:48:11
81	157	Adamicko Karel	M	TCH		1	2:48:39
82	93	Ritter Petr	M	TCH	Trinec	1	2:49:09
83	488	Bierowski Adam	M	PL	Kowary	15	2:49:09
84	298	Paczko Stanisław	M	PL	Kraków	8	2:49:50
85	127	Scheiwal Josef	M	TCH		1	2:50:26
86	286	Puchalski Mieczysław	M	PL	Bystrzyca Kłodzka	1	2:50:54
87	355	Sikora Stefan	M	PL	Bielsko-Biała	6	2:50:57
88	974	Kopaczka Joanna	K	PL	Szczyrk	2	2:51:02
89	919	Myjak Marian	M	PL	Wałbrzych	1	2:51:32
90	308	Topczewski Zygmunt	M	PL	Jelenia Góra	14	2:51:57
91	251	Mroziński Bolesław	M	PL	Cisiec	1	2:52:11
92	149	Trybulec Fryderyk	M	PL	Mielec	2	2:52:31
93	33	Jaskólski Grzegorz	M	PL	Gdynia	6	2:52:31
94	303	Tarasewicz Kazimierz	M	LT	Wilno	2	2:52:35
95	583	Bartkowiak Edward	M	PL	Jelenia Góra	7	2:52:39
96	975	Dzida Eugeniusz	M	PL	Szczekocin	4	2:52:40
97	300	Dechnik Bogdan	M	PL	Piechowice	17	2:52:57
98	309	Topczewski Artur	M	PL	Jelenia Góra	2	2:53:44
99	494	Klementowicz Tadeusz	M	PL	Warszawa	5	2:53:47
100	255	Klejsza Wiesław	M	PL	Kraków	11	2:54:40
101	215	Cichy Jan	M	PL	Katowice	5	2:55:24
102	231	Biskup Janusz	M	PL	Wałbrzych	4	2:56:46
103	600	Zodrzyński Andrzej	M	PL	Jelenia Góra	2	2:57:42
104	102	Topf Włodzimierz	M	PL	Wałbrzych	14	2:58:10
105	339	Styczeń Mieczysław	M	PL	Wrocław	3	2:58:14
106	999	Kalisz Krzysztof	M	PL	Lubin	11	2:58:27
107	237	Grabowski Stanisław	M	PL	Kraków	9	2:58:30
108	257	Drab Jerzy	M	PL	Świebodzice	8	2:59:17
109	228	Judka Tomasz	M	PL	Jelenia Góra	8	2:59:33
110	136	Szuszlewicz Jozef	M	LT	Wilno	2	3:00:23
111	989	Cieślar Jan	M	PL	Wisła	4	3:00:37
112	247	Jarecka Grażyna	K	PL	Bielsko-Biała	10	3:00:48
113	973	Rafa Roman	M	D	Ehlscheid BRD-W	5	3:00:51
114	331	Sobola Henryk	M	PL	Wrocław	14	3:01:57
115	140	Moszkowicz Paweł	M	PL	Rzeszów	1	3:02:27
116	592	Traskowski Edward	M	PL	Łomża	15	3:02:39
117	139	Blarzewicz Stanisław	M	LT	Wilno	2	3:02:39
118	276	Achramowicz Zdzisław	M	PL	Czeladź	1	3:02:41
119	998	Kwiatkowski Piotr	M	PL	Wałbrzych	8	3:03:31
120	208	Bialic Katarzyna	K	PL	Pluczk Górne	1	3:03:33
121	301	Subocz Mirosław	M	LT	Wilno	1	3:03:57
122	258	Polewka Andrzej	M	PL	Glubczyce	2	3:04:03
123	511	Ponikowski Wojciech	M	PL	Jelenia Góra	11	3:04:06
124	304	Puchalska Marta	K	PL	Bystrzyca Kłodzka	1	3:04:09
125	980	Jędrzejczak Tadeusz	M	PL	Jelenia Góra	15	3:04:14
126	113	Skirucha Franciszek	M	PL	Wałbrzych	6	3:04:23
127	326	Sielski Norbert	M	PL	Rybnik	1	3:04:38
128	233	Kocor Tadeusz	M	PL	Leśna	11	3:05:00
129	997	Kochanowski Eugeniusz	M	PL	Piekary Śląskie	7	3:05:17
130	242	Sitek Ryszard	M	PL	Wodzisław	3	3:05:24



131	310	Chojnacki Mirosław	M	PL	Jelenia Góra	12	3:05:32
132	78	Bujok Maria	K	PL	Przeźchlebie	7	3:05:35
133	324	Sicliarz Andrzej	M	PL	Kraków	7	3:05:45
134	501	Błaziejewski Wojciech	M	PL	Wrocław	2	3:05:59
135	522	Arnold Waldemar	M	PL	Warszawa	10	3:06:03
136	203	Karpiński Grzegorz	M	PL	Wałbrzych	6	3:06:12
137	222	Dura Kazimierz	M	PL	Wrocław	14	3:06:17
138	221	Judka Walter	M	PL	Jelenia Góra	17	3:06:49
139	996	Jasiecki Narcyz	M	PL	Świdnica	8	3:07:13
140	126	Hnizdł Jindřich	M	TCH		1	3:07:22
141	552	Dudziak Tadeusz	M	PL	Jelenia Góra	13	3:07:52
142	142	Świątkowski Rafał	M	PL	Nisko	1	3:08:02
143	739	Fak Ryszard	M	PL	Lubin	15	3:08:33



XVII BIEG PIASTÓW

144	122	Trojanowski Zygmun	M	PL		1	3:08:53	228	265	Kurtok Zdzisław	M	PL	Zabrzeg	3	3:40:48
145	290	Lipiński Bartosz	M	PL	Jelenia Góra	11	3:09:44	229	313	Piechowicz Janusz	M	PL	Kamienna Góra	5	3:41:10
146	151	Hirowski Adam	M	PL		1	3:09:53	230	3380	Jaremiszyn Julian	M	PL	Zabrze	1	3:42:21
147	545	Kundera Witold	M	PL	Tumlin(Kielce)	1	3:11:21	231	478	Wilk Tadeusz	M	PL	Czeladź	1	3:42:49
148	202	Sznel Ewa	K	PL	Piechowice	2	3:11:31	232	408	Wasilewski Ryszard	M	PL	Czeladź	1	3:42:50
149	900	Martynów Andrzej	M	PL	Wałbrzych	1	3:11:48	233	520	Lewandowski Gabriel	M	PL	Warszawa	1	3:44:06
150	240	Polewka Stanisław	M	PL	Glubczyce	9	3:12:21	234	218	Czerski Zbigniew	M	PL	Wrocław	1	3:45:03
151	316	Figura Andrzej	M	PL	Węglerska Górka	7	3:12:28	235	994	p.u.d.	M	PL		1	3:46:38
152	517	Tressa Mikulasz	M	St	Słowacja	1	3:12:33	236	254	Gurpui Andrzej	M	PL	Wrocław	8	3:47:22
153	314	Pilarski Robert	M	PL	Lubawka	3	3:12:38	237	56	Marciniak Tomasz-Daniel	M	PL	Oleśnica	1	3:47:35
154	895	Radomski Grzegorz	M	PL	Kobyłka	4	3:13:09	238	516	Perz Janusz	M	PL	Szklarska Poręba	6	3:47:37
155	264	Brykczyńska Barbara	K	PL	Bielsko-Biała	5	3:13:14	239	226	Turek Rudolf	M	PL	Wałbrzych	1	3:47:53
156	207	Pakulał Mikołaj	M	PL	Wolin	14	3:13:36	240	512	Gregoliński Dariusz	M	PL	Jelenia Góra	7	3:48:28
157	490	Wydmuch Marek	M	PL	Świdnica	1	3:14:00	241	219	Haniszewski Lesław	M	PL	Czemnica	12	3:49:08
158	141	Kubiak Andrzej	M	PL	Rumia	1	3:14:42	242	209	Samulik Karol	M	PL	Świeradów Zdrój	1	3:49:55
159	341	Sobota Adam	M	PL	Wrocław	1	3:14:43	243	491	Zajac Władysława	K	PL	Kraków	7	3:50:29
160	170	Pawlak Marek	M	PL		1	3:14:55	244	154	Jałdwo Włodzimierz	M	PL	p.u.d.	1	3:52:37
161	294	Ruszkowski Janusz	M	PL	Bystrzyca Kłodzka	1	3:15:03	245	591	Barankiewicz Jacek	M	PL	Jelenia Góra	7	3:53:38
162	977	Kędzior Edward	M	PL	Skoczów	1	3:15:28	246	235	Goetzen Juliusz	M	PL	Czeladź	1	3:54:12
163	133	Wronicz Zygmun	M	PL	Kraków	5	3:15:53	247	731	Nowak Robert	M	PL	Boguszków-Gorce	1	3:54:59
164	523	Wisłoka Andrzej	M	PL	Częstochowa	9	3:16:03	248	317	Pilarski Jerzy	M	PL	Ormeta	11	3:55:42
165	335	Mról Mieczysław	M	PL	Chelm	6	3:16:06	249	328	Żylak Zbigniew	M	PL	Oleśnica	4	3:56:34
166	509	Kumalski Ryszard	M	PL	Zabrze	4	3:16:53	250	993	Zieliński Teofil	M	PL	Lubin	6	3:57:35
167	262	Martynów Wacław	M	PL	Wałbrzych	1	3:17:34	251	3441	Jemiola Roman	M	PL		1	3:57:44
168	976	Kozłowicz Edward	M	PL	Wałbrzych	2	3:17:42	252	507	Marek Petr	M	TCH	Młada Boleslav	1	3:59:34
169	514	Pupiec Edward	M	PL	Bytom	3	3:18:06	253	888	Prentki Jerzy	M	PL	Jelenia Góra	4	4:00:24
170	349	Sołowiej Arkadiusz	M	PL	Siedlce	2	3:18:21	254	588	Buczyński Zbigniew	M	PL	Jelenia Góra	1	4:00:56
171	995	Kruczek Stanisław	M	PL	Kraków	3	3:18:56	255	589	Góraj Ryszard	M	PL	Jelenia Góra	2	4:01:06
172	504	Cebula Waldemar	M	PL	Wrocław	8	3:19:06	256	95	Bachir Aleksander	M	PL		1	4:01:58
173	988	Marek Jan	M	PL	Skoczów	5	3:19:31	257	584	Pańkiewicz Tadeusz	M	PL	Jelenia Góra	14	4:02:18
174	528	Oleander Antoni	M	PL	Kowary	3	3:19:51	258	249	Jednoróg Zbigniew	M	PL	Oleśnica	1	4:03:27
175	495	Gendek Jerzy	M	PL	Rogozno	12	3:20:35	259	274	Noworyta Jacek	M	PL	Warszawa	15	4:03:36
176	789	Olejnik Edward	M	PL	Bystrzyca Kłodzka	1	3:20:35	260	216	Cwynar Michał	M	PL	Złotoryja	4	4:03:48
177	748	Lenczewicz Roman	M	PL	Dzierżoniów	7	3:20:39	261	152	Swacha Bogdan	M	PL		1	4:03:49
178	486	Kołodziejki Roman	M	PL	Żagań	7	3:20:51	262	402	Sroczyński Marek	M	PL	Łódź	4	4:04:02
179	246	Janiak Tadeusz	M	PL	Kraków	1	3:21:01	263	109	Maczuba Stefan	M	PL	Świdnica	1	4:04:51
180	230	Żuk Józef	M	PL	Wałbrzych	1	3:21:16	264	405	Szwajcer Lech	M	PL	Czeladź	1	4:05:09
181	234	Gawor Adam	M	PL	Kraków	9	3:21:30	265	268	Małejka Roger	M	PL	Toruń	5	4:05:22
182	223	Eliasińska Małgorzata	K	PL	Kraków	5+3	3:21:39	266	990	Jałdwo Bolesław	M	PL	Lwówek Śląski	13	4:05:59
183	105	Harkowski Andrzej	M	PL	Zgorzelec	2	3:22:23	267	359	Łuksha Wiesław	M	PL	Warszawa	3	4:06:14
184	315	Mikołajczyk Bernard	M	PL	Milicz	7	3:22:35	268	497	Mańka Franciszek	M	PL	Lubin	15	4:07:13
185	984	Naściszewski Gerard	M	PL	Bielsko-Biała	7	3:22:42	269	130	Kusztal Andrzej	M	PL	Szklarska Poręba	2	4:07:14
186	590	Sidor Szczepan	M	PL	Jelenia Góra	13	3:23:07	270	94	Zadrozny Krzysztof	M	PL		1	4:08:15
187	1630	Więckowski Mieczysław	M	PL	Legnica	14	3:23:31	271	211	Budzyński Mariusz	M	PL	Wrocław	1	4:08:35
188	780	Tomasik Andrzej	M	PL	Gluszyca	10	3:23:56	272	586	Derwis January	M	PL	Warszawa	4	4:09:06
189	822	Biernat Konstanty	M	PL	Leszno	1	3:23:58	273	224	Filipiak Marek	M	PL	Lubawka	1	4:09:45
190	135	Kapuściński Adam	M	PL	Szklarska Poręba	1	3:24:01	274	273	Karwowski Jerzy	M	PL	Szczecinek	8	4:12:30
191	243	Jagielski Jan	M	PL	Jelenia Góra	7	3:24:01	275	325	Maszczyński Andrzej	M	PL	Wrocław	6	4:13:37
192	986	Zoń Jan	M	PL	Bielsko-Biała	9	3:24:42	276	554	Karasowski Marek	M	PL	Brzeg	1	4:14:47
193	515	Szymaniak Jan	M	PL	Boguszków Gorce	2	3:25:01	277	582	Dreksler Szymon	M	PL	Brzeg	2	4:14:47
194	3420	Przybylski Krzysztof	M	PL		1	3:25:27	278	496	Kudowicz Adam	M	PL	Warszawa	6	4:14:48
195	287	Puszczynski Pawel	M	PL	Chojnów	3	3:25:40	279	897	Buczek Wojciech	M	PL	Konstantynów Łódzki	3	4:16:23
196	285	Jarmond Paweł	M	PL	Jelenia Góra	14	3:25:42	280	550	Sołtanowicz Jerzy	M	PL	Jelenia Góra	4	4:16:55
197	521	Grzeszczak Bogusław	M	PL	Warszawa	13	3:26:09	281	281	Zajdel Stefan	M	PL	Głowno	6	4:18:14
198	510	Kowalewski Konstanty	M	PL	Jelenia Góra	11	3:26:50	282	354	Sołkowski Franciszek	M	PL	Kraków	5	4:18:49
199	338	Konieczka Tomasz	M	PL	Jelenia Góra	2	3:26:52	283	477	Wawiórko Ryszard	M	PL	Kraków	2	4:20:29
200	213	Zieliński Piotr	M	PL	Lubawka	3	3:27:52	284	321	Jastrzębski Andrzej	M	PL	Wrocław	15	4:20:45
201	143	Grabowski Tomasz	M	PL	Warszawa	6	3:28:10	285	529	Krawczyński Jacek	M	PL	Warszawa	1	4:22:34
202	128	Hziбал Martin	M	TCH		1	3:28:43	286	108	Kozubal Tomasz	M	PL		1	4:23:33
203	599	Błaszczak Ryszard	M	PL	Karpniki	9	3:29:09	287	155	Józefik Waldemar	M	PL	Łódź	12	4:23:57
204	280	Oremus Ryszard	M	PL	Kraków	5	3:29:25								
205	518	Zamecki Kazimierz	M	PL	Lubin	14	3:29:43								
206	978	Piłowarski Przemysław	M	PL	Sokola	4	3:29:52								
207	361	Dobrowolski Marek	M	PL	Nowy Dwór Mazowiecki	1	3:30:02								
208	987	Piłowarski Wacław	M	PL	Sokola	4	3:30:20								
209	293	Dudzik Jacek	M	PL	Kłodzko	1	3:30:20								
210	525	Kępczyński Janusz	M	PL	Ożarów Mazowiecki	12	3:30:22								
211	225	Rochnowski Tadeusz	M	PL	Jelenia Góra	4	3:30:54								
212	134	Willman Jerzy	M	PL	Kraków	4	3:33:06								
213	332	Nowak Marek	M	PL	Jelenia Góra	7	3:33:28								
214	519	Aleksiejonek Adam	M	PL	Warszawa	11	3:34:15								
215	759	Klak Edward	M	PL	Bystrzyca Kłodzka	1	3:34:32								
216	115	Piasecki Piotr	M	PL	Lubań	1	3:34:40								
217	319	p.u.d.	M	PL		1	3:34:43								
218	267	Majcherczyk Wacław	M	PL	Czeladź	1	3:34:47								
219	110	Kliszewski Andrzej	M	PL		1	3:34:50								
220	217	Cybulski Grzegorz	M	PL	Pabianice	13	3:35:07								
221	981	Stankiewicz Bernard	M	PL	Jelenia Góra	4	3:35:21								
222	232	Romanów Jerzy	M	PL	Stalowa Wola	3	3:36:34								
223	199	Musur Adam	M	PL	Oleśnica	12	3:37:35								
224	307	Paczo Lidia	K	PL	Kraków	10	3:38:20								
225	350	Domański Jacek	M	PL	Warszawa	3	3:38:29								
226	244	Matysiak Józef	M	PL	Międzyrzecz	10	3:38:32								
227	527	Michalik Jerzy	M	PL	Kowary	7	3:39:53								



XVII BIEG PIASTÓW

288 121	Kuśmierek Wiktor	M	PL		1	4:25:15
289 288	Dynarufski Zygmunt	M	PL	Legnica	4	4:25:46
290 3446	Nykiel Eugeniusz	M	PL		1	4:27:25
291 3514	Kuszyk Stanisław	M	PL		1	4:27:29
292 890	Grabas Marek	M	PL	Jelenia Góra	1	4:29:28
293 295	Zagórski Andrzej	M	PL	Bystrzyca	1	4:29:42
294 992	Mieszkowski Marek	M	PL	Wrocław	6	4:31:20
295 498	Zalewski Stanisław	M	PL	Świeradów Zdrój	4	4:32:14
296 896	Góźdz Paweł	M	PL	Łódź	3	4:33:02
297 112	Kłoda Tadeusz	M	PL	Świdnica	1	4:33:57
298 982	Gołębek Tadeusz	M	PL	Łódź	1	4:34:43
299 802	Wozniak Bogusław	M	PL	Głuszyca	1	4:37:20
300 500	Puzyński Piotr	M	PL	Świeradów Zdrój	1	4:39:45
301 985	Tomyś Krzysztof	M	PL	Kowary	2	4:42:47
302 899	Kuszał Magdalena	K	PL	Szklarska Poręba	1	4:45:08
303 891	Piątek Zbigniew	M	PL	Wrocław	2	4:49:11
304 284	Ziemieński Stanisław	M	PL	Jelenia Góra	11	4:56:10
305 555	Siemski Ryszard	M	PL	Karpacz	1	4:58:05
306 337	Sitarz Tadeusz	M	PL	Świeradów Zdrój	1	4:58:16
307 327	Nowak Jan	M	PL	Wrocław	8	4:58:55
308 292	Pokorny Jerzy	M	PL	Jelenia Góra	6	4:59:38
309 526	Wałęga Edmund	M	PL	Warszawa	1	5:09:23
310 250	Jednoróg Józef	M	PL	Oleśnica	8	5:26:29
311 150	Jackiewicz Hipolit	M	PL		1	5:26:29
312 204	Kozłowski Ryszard	M	PL	Wrocław	1	5:36:27
313 991	Maślak Włodzimierz	M	PL	Lubin	12	5:41:11



Lista nauczycieli - dystans 40 km

1	Bednarz Jarosław	PL	M	334	4	5
2	Białic Katarzyna	PL	K	208	1	
3	Bierowski Adam	PL	M	488	15	8
4	Budzyński Mariusz	PL	M	211	1	24
5	Bujok Maria	PL	K	78	7	13
6	Dobrowolski Marek	PL	M	361	1	21
7	Dudziak Tadeusz	PL	M	552	13	14
8	Hofy Zdzisław	PL	M	241	5	6
9	Jagielski Jan	PL	M	243	7	19
10	Kaczanowski Marian	LT	M	302	2	
11	Kalisz Krzysztof	PL	M	999	11	
12	Kępczyński Janusz	PL	M	525	12	22
13	Klementowicz Tadeusz	PL	M	494	5	9
14	Kumalski Ryszard	PL	M	509	4	18
15	Nahajowski Stanisław	PL	M	531	8	2
16	Pączko Lidia	PL	K	307	10	23
17	Puzon Henryk	PL	M	320	2	
18	Radomski Grzegorz	PL	M	895	4	15
19	Sadowski Grzegorz	PL	M	851	15	1
20	Sielski Norbert	PL	M	326	1	12
21	Siębor Bogusław	PL	M	329	5	4
22	Skowron Jacek	PL	M	333	9	3
23	Szuskiewicz Józef	LT	M	136	2	10
24	Szymaniak Jan	PL	M	515	2	20
25	Traskowski Edward	PL	M	592	15	11
26	Wałęga Edmund	PL	M	526	1	25
27	Wisieka Andrzej	PL	M	523	9	17
28	Wronicz Zygmunt	PL	M	133	5	16
29	Kuźniar Roman	PL	M	493	6	7

Lista nauczycieli - dystans 20 km

1	Babicz Jan	PL	M	2047	15	30
2	Białic Marek	PL	M	3405	1	16
3	Biądek Witold	PL	M	3406	8	39
4	Bobowski Zygmunt	PL	M	3240	1	38
5	Bratek Marek	PL	M	3412	2	14
6	Cendrowski Zbigniew	PL	M	3440	5	17
7	Dac Teresa	PL	K	2590	1	33
8	Dobrowolski Robert	PL	M	2322	1	44
9	Domitrz Waldemar	PL	M	2279	6	1
10	Drzewińska Alicja	PL	K	3352	1	58
11	Dudziak Andrzej	PL	M	3351	12	36
12	Dygoń Wiesław	PL	M	2676	1	27
13	Dziugiel Grzegorz	PL	M	3611	1	
14	Fortuna Sylwester	PL	M	3478	1	46
15	Gołębiowski Marek	PL	M	3223	11	20
16	Haniszevska Anna	PL	K	2207	7	47
17	Janz Andrzej	PL	M	3615	1	26
18	Kaluźka Leszek	PL	M	2596	3	22

19	Karczewski Zbigniew	S	M	3811	2	2
20	Kodeniec Grzegorz	PL	M	2097	6	3
21	Kozłowski Władysław	PL	M	3229	1	18
22	Kupczyk Marcin	PL	M	2254	12	32
23	Kus Jacek	PL	M	2264	2	34
24	Łuczak Dariusz	PL	M	3494	1	56
25	Maclukiewicz Wojciech	PL	M	2599	6	11
26	Matusiak Waldemar	PL	M	2690	5	
27	Maziarz Edward	PL	M	2085	3	29
28	Meissner Janusz	PL	M	3276	4	5
29	Moskaluk Andrzej	PL	M	3297	9	28
30	Nowak Adam	PL	M	3501	1	51
31	Nowiński Krzysztof	PL	M	2328	11	50
32	Paliński Piotr	PL	M	3228	6	7
33	Pałka Krzysztof	PL	M	2073	1	
34	Pionk Andrzej	PL	M	2019	2	13
35	Poniatowski Sylwester	PL	M	2117	1	19
36	Popek Zbigniew	PL	M	2183	7	43
37	Puchalski Zbigniew	PL	M	3294	4	21
38	Rebiger Adam	PL	M	2346	15	48
39	Skrzypiński Jacek	PL	M	3383	1	
40	Smolarski Wojciech	PL	M	3307	1	37
41	Sokołowski Marek	PL	M	3616	7	53
42	Sozański Lesław	PL	M	2388	3	54
43	Stanek Józef	PL	M	2083	3	40
44	Staniewski Eugeniusz	PL	M	3313	3	42
45	Stępień Zbigniew	PL	M	2330	10	4
46	Stolarski Bogdan	PL	M	2354	2	10
47	Szalankiewicz Krzysztof	PL	M	3319	1	35
48	Szczerepa Wojciech	PL	M	3321	1	55
49	Szymczakowski Marek	PL	M	2024	2	9
50	Ściepuro Dariusz	PL	M	3325	1	45
51	Tadeuszyc Dariusz	PL	M	2593	4	24
52	Uram Mirosław	PL	M	2071	1	
53	Wajcfejt Wiesław	PL	M	3353	2	23
54	Wasilik Wojciech	PL	M	2099	1	52
55	Wawrzyniak Katarzyna	PL	K	3825	1	49
56	Wawrzyniak Bogusław	PL	M	1451	7	6
57	Wojtowicz Mirosław	PL	M	2358	1	31
58	Zalewski Adam	PL	M	1393	6	41
59	Ziarnik Janusz	PL	M	3268	12	15
60	Zieliński Władysław	PL	M	3345	15	25
61	Zinkiewicz Henryk	PL	M	2389	3	8
62	Żołyński Robert	PL	M	3231	1	57
63	Żołtanecki Waldemar	PL	M	2293	1	12





55 km Polonia

1	13	Kawulok Jan	M	CS	Cieszyn Czeski	1	2:31:25
2	205	Kawulok Stanisław	M	CS	Cieszyn Czeski	1	2:38:54
3	776	Josef Vojtech	M	CS	Liberec	4	2:40:56
4	15	Kawulok Alojzy	M	CS	Cieszyn Czeski	1	2:48:05
5	14	Placzek Jan	M	CS	Cieszyn Czeski	1	2:48:25
6	176	Kaczanowski Marian	M	LT	Wilno	1	2:53:12
7	131	Kawulok Zbigniew	M	CS	Mosty u Japlunko	1	2:53:15
8	180	Maslianiak Jerzy	M	LT	Wilno	1	2:53:39
9	206	Konderla Jan	M	PL	Bystrzyca n/Olzo	3	3:05:43
10	676	Zalocienko Witalis	M	BL	Grodno	1	3:05:56
11	679	Szewczuk Anatol	M	UKR	Lwów	1	3:07:15
12	177	Pawilowski Marian	M	LT	Puczkaldwka	1	3:13:25
13	204	Dudka Stanisław	M	PL	Guntramsdorf	1	3:20:49
14	677	Zwarycz Zbigniew	M	UKR	Lwów	1	3:52:33
15	590	Rafa Roman	M	D		4	3:52:50
16	181	Taletowicz Tadeusz	M	LT	Wilno	1	4:31:48
17	173	Cheang Grażyna	K	PL	Loyang Valley	1	7:11:54

20 km Polonia

1	2021	Kawulok Bronisław	M	CS	Cieszyn Czeski	1	1:50:45
2	2177	Glód Renata	K	LT	Wilno	1	1:58:44
3	1283	Batufis Oleg	M	BL	Prenai	1	2:05:42
4	2008	Kufa Antonin	M	CS	Mosty 718	1	2:05:53
5	1465	Bronowicki Janusz	M	USA	Los Angeles	4	2:10:55
6	2549	Tarasewicz Kazimierz	M	LT	Litwa	1	2:12:44
7	2137	Celiński Mirosław	M	CS	Mosty	1	2:16:33
8	1396	Czudek Stanisław	M	CS	Mosty 545	3	2:16:36
9	2552	Kozłowska Regina	K	LT	Wilno	1	2:18:20
10	2553	Biezzubow Sergiusz	M	BL	Grodno	1	2:23:09
11	1418	Branny Marian	M	CS	Bystrzyca n/Olzo	1	2:25:47
12	2100	Sikora Jan	M	CS	Mosty 281	2	2:28:45
13	1281	Szuskiewicz Józef	M	LT	Wilno	1	2:34:29
14	1354	Siwski Stanisław	M	LT	Wilno	1	2:37:40
15	1282	Więckiewicz Andrzej	M	LT	Wilno	1	2:40:40
16	2540	Guk Jadwiga	K	LT	Wilno	1	2:50:07
17	2551	Gryszyn Wiktor	M	UKR	Ejszyski	1	3:03:30
18	1236	Dutkiewicz Marek	M	UKR	Lwów	1	3:03:57
19	1352	Pona Edward	M	UKR	Lwów	1	3:41:43
20	1246	Pona Konstanty	M	PL	Lwów	1	3:55:22
21	1287	Jarmołowska Genonefa	K	LT	Wilno	1	3:59:16
22	2026	Wereszyński Włodzimierz	M	UKR	Lwów	3	3:59:22
23	1289	Kaczanowska Irena	K	LT	Wilno	1	4:02:51
24	1350	Chmielow Emilia	K	UKR	Lwów	1	4:21:34

25	1250	Pona Zygmunt	M	UKR	Lwów	1	4:26:06
26	2547	Pacej Leonard	M	UKR	Lwów	1	4:36:18
27	2134	Cox Christopher	M	USA	San Diego	1	4:56:31
28	2546	Fadina Romana	K	UKR	Lwów	1	6:08:29

55 km klasyfikacja łączna - służba zdrowia

1	311	Dul Wiesław	M	PL	Jelenia Góra	14	2:42:10
2	247	Jarecka Grażyna	K	PL	Bielsko-Biała	10	3:00:48
3	122	Trojanowski Zygmunt	M	PL		1	3:08:53
4	290	Lipiński Bartosz	M	PL	Jelenia Góra	11	3:09:44
5	240	Polewka Stanisław	M	PL	Głubczyce	9	3:12:21
6	223	Ellasińska Małgorzata	K	PL	Kraków	5	3:21:39
7	244	Matysiak Józef	M	PL	Międzyrzecz	10	3:38:32
8	265	Kurtok Zdzisław	M	PL	Zabrzeg	3	3:40:48
9	591	Barankiewicz Jacek	M	PL	Jelenia Góra	7	3:53:38
10	317	Pillarski Jerzy	M	PL	Orneta	11	3:55:42
11	274	Noworyta Jacek	M	PL	Warszawa	15	4:03:36
12	216	Cwynar Michał	M	PL	Złotoryja	4	4:03:48
13	498	Zalewski Stanisław	M	PL	Świeradów Zdrój	4	4:32:14
14	112	Kłoda Tadeusz	M	PL	Świdnica	1	4:33:57

55 km kobiet - służba zdrowia

1	247	Jarecka Grażyna	K	PL	Bielsko-Biała	10	3:00:48
2	223	Ellasińska Małgorzata	K	PL	Kraków	5	3:21:39

55 km Polonia

1	91	Kawulok Jan	M	TCH	Mosty	2	2:10:31
2	116	Hofman Augustyn	M	TCH		1	2:17:13
3	302	Kaczanowski Marian	M	LT	Wilno	2	2:18:12
4	137	Powilowski Marian	M	LT	Wilno	2	2:26:42
5	90	Kawulok Stanisław	M	TCH	Łomna 122	2	2:28:17
6	138	Maśliński Jerzy	M	LT	Wilno	2	2:29:23
7	201	Zołotienko Witalij	M	LT	Grodno	2	2:41:03
8	757	Dudka Stanisław	M	D	Guntramsdorf	1	2:41:03
9	92	Konderla Jan	M	TCH	Bystrzyca 250	4	2:44:21
10	303	Tarasewicz Kazimierz	M	LT	Wilno	2	2:52:35
11	136	Szuskiewicz Józef	M	LT	Wilno	2	3:00:23
12	973	Rafa Roman	M	D	Ehlscheid BRD-W	5	3:00:51
13	139	Biarzewicz Stanisław	M	LT	Wilno	2	3:02:39
14	301	Subocz Mirosław	M	LT	Wilno	1	3:03:57



SWIX®

WORLD'S LEADING SKI WAX



Swix Composite Poles are tested and developed in cooperation with the worlds best skiers. During the last World Championship and Olympics a total of 30 Gold Medals were won with Swix poles.

Swix also makes high quality skiclothing, gloves, hats, bags and golfshafts.

SWIX®

2600 LILLEHAMMER
NORWAY



Norwegian National Cross Country Team - Sponsored by SWIX

III Ogólnopolska Zimowa Olimpiada Specjalna Dla Osób Upośledzonych Umysłowo Szkłarska Poręba, Jakuszyce 4 - 6 Marzec 1994 r.

Pod honorowym protektoratem Burmistrza Szkłarskiej Poręby Andrzeja Kusztala.

Organizator:

Stowarzyszenie Sportowe dla Osób Upośledzonych Umysłowo
OLIMPIADY SPECJALNE - POLSKA

ODDZIAŁ WOJEWÓDZKI W JELENIEJ GÓRZE

KURATORIUM OŚWIATY I WYCHOWANIA W JELENIEJ GÓRZE

Firma CPH KAMIX Spółka z o.o, SUDETY-IT, Stowarzyszenie **BIEG PIASTÓW**,

POLICJA POLSKA, WOJSKO POLSKIE.

Szkłarska Poręba i Jakuszyce po raz pierwszy gościć będą osoby upośledzone umysłowo - uczestników III Ogólnopolskiej Zimowej Olimpiady Specjalnej. Prawie 150 specjalnych sportowców z terenu całej Polski oraz goście zagraniczni rywalizować będą w narciarstwie biegowym na trasach Jakuszyce, znanych z organizacji Biegu Piastów oraz w narciarstwie zjazdowym na zboczach Szrenicy.

SKRÓCONY PROGRAM

III Ogólnopolskiej Zimowej Olimpiady Specjalnej

04 marzec 1994 (piątek) Przyjazd zawodników

- 14.30 Preeliminacje
Narciarstwo biegowe - Jakuszyce Narciarstwo zjazdowe - Szrenica
20.00 Ceremonia Otwarcia Olimpiady (amfiteatr pod Szrenicą)

05 marzec 1994 (sobota)

- 9.00 - 13.00
Zawody narciarstwa zjazdowego.
Grupa początkująca - stok przy dolnej stacji wyciągu na Szrenicę.
Grupa zaawansowana - Hala Szrenicka.
10.00 - 17.00
Zawody narciarstwa biegowego. Trasy biegowe na Polanie Jakuszyckiej.
Ceremonia dekoracji narciarzy zjazdowych i biegowych - Jakuszyce.

19.00 Ceremonia Zamknięcia Olimpiady

20.00 Zabawa dla uczestników

06 marzec 1994 (niedziela)

Program turystyczny, wyjazd zawodników.

ZAPRASZAMY DO UCZESTNICTWA
W IMPREZIE SPORTOWEJ.

NAJWAŻNIEJSZE WYDARZENIA W HISTORII OLIMPIAD SPECJALNYCH.

Na świecie

- 1946 Joseph P. Kennedy i jego małżonka ustanowili "Fundację na rzecz profilaktyki niedorozwojów, badania ich przyczyn i polepszania kontaktów z niedorozwiniętymi"
1963 Pani Eunice Kennedy Shriver, siostra tragicznie zmarłego prezydenta USA, Johna Kennedyego, zorganizowała półkolonie dla dzieci i dorosłych upośledzonych umysłowo.
1968 I Międzynarodowe Letnie Igrzyska Olimpiad Specjalnych w Soldier Fields, Chicago, w których uczestniczyło 1000 zawodników z USA, Kanady i Francji. Igrzyska udowodniły jak wielka jest potrzeba organizacji międzynarodowych zawodów dla "specjalnych sportowców", dających im

możliwość radości, zabawy, a także pokonania własnej słabości i udowodnienia swoich możliwości.

- 1977 I Międzynarodowe Zimowe Igrzyska Olimpiad Specjalnych w Steamboat Springs, Colorado w USA, z udziałem 500 zawodników, startujących w konkurencjach narciarskich i łyżwiarstwie.
1988 Ruch Special Olympics został oficjalnie uznany przez Międzynarodowy Komitet Olimpijski, co pozwala mu na używanie symboli olimpijskich, ale przede wszystkim świadczy o randze i o uznaniu dla tego ruchu.

W Polsce

- 1973 Z inicjatywy Warszawskiego Koła Pomocy Dzieciom Specjalnej Troski i personelu pedagogicznego warszawskich Szkół Życia, zorganizowana została I Spartakiada Szkół Życia w Hali Gwardii w Warszawie.
1983 Honorowy udział reprezentacji Polski w VI Światowych Igrzyskach Specjalnych w Baton Rouge, Louisiana - USA. Na zaproszenie Eunice Kennedy-Shriver w zawodach startowało 4 polskich "specjalnych sportowców".
1985 Powstanie Ogólnopolskiego Komitetu Olimpiad Specjalnych przy ZG TPD, otrzymanie akredytacji przy Special Olympics International na III poziomie, udział reprezentacji Polski w III Światowych Zimowych Igrzyskach Specjalnych w Utah - USA.
1987 I Ogólnopolska Letnia Olimpiada Specjalna - Warszawa, którą zaszczyliła swoją obecnością Pani Eunice Kennedy-Shriver, rozpoczęcie oficjalnej współpracy w ramach upowszechniania idei ruchu Special Olympics w krajach Europy Wschodniej.
1988 I Ogólnopolska Zimowa Olimpiada Specjalna w Nowym Targu.
1989 II Ogólnopolska Letnia Olimpiada Specjalna - Warszawa.
1990 Zawązanie Stowarzyszenia Sportowego dla Osób Upośledzonych Umysłowo - Olimpiady Specjalne - Polska.
1991 III Ogólnopolska Letnia Olimpiada Specjalna w Warszawie z udziałem 700 zawodników z kraju i zagranicy. Lipiec - udział 40 osobowej reprezentacji Polski w Światowych Igrzyskach Olimpiad Specjalnych w Minneapolis (USA).
1992 II Ogólnopolska Zimowa Olimpiada Specjalna w sportach narciarskich - Zakopane, łyżwiarstwie i hokeju halowym - Bydgoszcz. Cykl Ogólnopolskich Mityngów Specjalnych.
1993 Rok jubileuszowy - 25-lecie założenia Olimpiad Specjalnych na świecie i 20-lecie sportu dla dzieci upośledzonych umysłowo w Polsce. Marzec 1993 - V Światowa Zimowa Olimpiada Specjalna w Austrii, z udziałem 76 osobowej ekipy z Polski. Maj 1993 - Uroczysta IV Ogólnopolska Letnia Olimpiada Specjalna.



UPOŚLEDZENIE UMYSŁOWE

„ Wyraża się w istotnie niższym od przeciętnej ogólnym poziomie funkcjonowania intelektualnego i zaburzeniach w procesie dojrzewania, uczenia się i przystosowania społecznego.”

(Definicja przyjęta przez Światową Organizację Zdrowia).

Na świecie żyje 300 milionów ludzi upośledzonych umysłowo. W Europie żyje 14 milionów ludzi upośledzonych umysłowo. W Polsce żyje 1,5 miliona ludzi upośledzonych umysłowo

W 1968 roku w Chicago w USA po raz pierwszy odbyły się igrzyska sportowe osób upośledzonych umysłowo z pełnym ceremoniałem olimpijskim, przepisami sportowymi i regulaminem. Powstała organizacja Olimpiady Specjalne, która przez kolejne lata rozszerzyła swoją działalność na cały świat, aby po 25 latach objąć swoim zasięgiem ponad 130 krajów.



Celem Olimpiad Specjalnych jest zapewnienie całorocznego programu treningów i zawodów sportowych dla osób upośledzonych umysłowo. Jest to jedyna organizacja dająca równe szanse każdej niepełnosprawnej osobie, bez względu na to jak głęboko dotknięta została opóźnieniem umysłowym. Wiąże się to ze specjalnym systemem doboru grup sportowych,



na podstawie umiejętności sportowców. Zawody olimpiad specjalnych różnią się od normalnych zawodów: nikt nie notuje najlepszych wyników - nie ma pogoni za rekordami, nie ma punktacji medalowej, drużynowej. Celem takich imprez sportowych jest po-



kazanie zdrowemu społeczeństwu, iż osoby upośledzone umysłowo mogą współzawodniczyć, uczestniczyć w treningach sportowych, a poprzez odpowiednie motywowanie, instruowanie mogą tak jak normalni zawodnicy doskonalić swoje umiejętności, możliwości.

Dla sportowców olimpiad najważniejsza jest radość jaką daje im uczestnictwo w wielkich, specjalnie dla nich zorganizowanych zawodach, przeżycie wspaniałej przygody, możliwość nawiązania nowych przyjaźni, kontaktów. Większość z nich po raz pierwszy w swoim życiu czuje się naprawdę docenionym, ważnym, potrzebnym członkiem społeczeństwa. Są oklaskiwani, wynagradzani za to czego nauczyli się w czasie treningów sportowych, w szkołach, w klubach olimpiad specjalnych.



Wszystkich którzy chcą wspomóc naszą działalność prosimy o kontakt :

Zarząd Główny Polskiego Stowarzyszenia Sportowego dla Osób Upośledzonych Umysłowo Olimpiady Specjalne - Polska

Konto: Bank PKO SA V Oddział w Warszawie Nr 501145-9003172-2701-1-1110

**00-581 Warszawa ul. Wilcza 38 a p. 15
tel/fax 218 418**



Pomysł kuratora

Rozmowa z kuratorem oświaty w Jeleniej Górze
- Andrzejem Szustakiem.

- **Nigdy jeszcze w Jakuszycach nie widziałem pana z nartami biegowymi, lecz wyłącznie jako obserwatora kilku edycji Biegu Piastów oraz Harcerskiego Biegu Narciarskiego i innych imprez sportu szkolnego. Czy jest pan tylko kibicem?**

- Jako student Politechniki Wrocławskiej stale poprawiałem życiowe rekordy w biegu płaskim na tysiąc metrów, dobrze też grałem w koszykówkę i pływałem. Teraz w czasie wolnym od obowiązków zawodowych i dodatkowej nauki (studiuję zaocznie prawo), najczęściej można mnie spotkać na krytym basenie. Może kiedyś uda mi się, oprócz spacerów w malowniczym zimowym krajobrazie, aktywnie wypoczywać na nartach.

- **Jest pan pomysłodawcą biegu nauczycieli w ramach tradycyjnego Biegu Piastów. Jak on się narodził?**

- Podczas spotkania z Polonią i grupą lekarzy w DW "Zdrowie" w Szklarskiej Porębie po XV BP w 1991 roku, kiedy to wspólnie zastanawialiśmy się nad koncepcją dalszego rozwoju jakuszyckiej imprezy. Na starcie i mecie wśród "piastowiczów" widziałem nauczycieli, głównie wychowania fizycznego, nawet z ościennych województw, ale nie byli oni osobno oceniani. Zależało mi na tym, by środowisko pedagogiczne mocno zaistniało w tych prestiżowych i najstarszych w kraju masowych zawodach narciarskich. Rok później z Biegu Piastów wyodrębniono klasyfikację 32 nauczycieli, większość próbowała swoich sił na krótszym dystansie. W XVII BP w 1993 roku startowało już 89 pedagogów ze szkół Jeleniogórskiego i z innych regionów Dolnego Śląska oraz z Krakowa, Poznania, Bielska - Białej, a nawet z byłego ZSRR. Kilkadziesiąt osób w dobrej kondycji dobiegło na metę "pięćdziesiątki", pozostali wybrali bieg na 25 km i również go ukończyli, kilku rywalizowało nawet z czołówką. Najlepiej spisali się: Maria Bujok (SP Przechlebie), Grzegorz Sadowski (AWF Warszawa), Stanisław Nahajowski (SP Ustianowa) i Jacek Skoworn (SP nr 15 z Jeleniej Góry - Sobieszowa). Nagrody dla zwycięzców ufundowało MEN i Kuratorium Oświaty.

- **Czy w tegorocznym XVIII Biegu Piastów nauczycieli będzie więcej?**

- Na pewno tak, sporo już wyraziło swój akces, kolejne zgłoszenia napływają. Osobisty przykład nauczyciela jest bardzo ważny dla zachęcenia dzieci i młodzieży do uprawiania sportu i rekreacji oraz kultury zdrowego wypoczynku.

- **Czy w przeddzień BP na jakuszyckiej polanie znów zobaczymy ponad dwa tysiące uczniów "podstawówek" w jubileuszowym Harcerskim Biegu Narciarskim? Czy los tej pięknej imprezy jest zagrożony, mówi się, że w odróżnieniu od minionych lat, nie ma żadnych gwarancji finansowych?**

- Choć z Ministerstwa Edukacji Narodowej do połowy stycznia br. nie dostaliśmy pieniędzy, to zapewniam, że bieg najmłodszych narciarzy odbędzie się. Kuratorium Oświaty dofinansuje HBN. Dla dalszej promocji tej imprezy dogadaliśmy się ze Stowarzyszeniem Biegu Piastów i Medyków, które zarządza trasami i obiektami w Jakuszycach. Im mniej pieniędzy zapłacimy za usługę organizacji zawodów (tradycyjnie zaplanowaliśmy gros prac społecznych), tym więcej pozostanie na zakup nart dla szkół. Stowarzyszenie jest zresztą sponsorem wielu działań sportowo - rekreacyjnych i nieraz nam pomagało.

- **Dziękuję za rozmowę.**



„Przedszkolak” Biegu Piastów

Od pierwszej edycji BP uczniowie szkół podstawowych stanowili pokazywany procent uczestników, jednak w 1984 roku ograniczono program imprezy do dwóch najdłuższych dystansów (25 i 50 km) i ustalono jednocześnie, że startujący winni mieć ukończone 16 lat. Aby nie zmarnować zapala dzieci i młodzieży oraz dorobku organizacyjnego kierownictw szkół, działacze oświatowi i harcerscy zaproponowali koncepcję masowej i podobnej do BP imprezy, ale wyłącznie dla najmłodszych i na skróconych dystansach. Sportowo - rekreacyjne zmagania w rejonie polany jakuszyckiej nazwano Harcerskim Biegiem Narciarskim. Po kilku latach stał się on największą w Polsce imprezą dla uczniów w wieku 7 - 15 lat.



Obowiązujące do dziś w nazwie słowo "Harcerski" znalazło się wówczas nieprzypadkowo, bowiem władze ZHP wykazały największe zainteresowanie pomysłem i jednocześnie mogły najwięcej pomóc finansowo. Wśród pierwszych bezpośrednich organizatorów jakuszyckiego biegu dzieci i młodzieży wraz z Kuratorium Oświaty i Wychowania oraz Komendą Jeleniogórskiej Chorągwi ZHP była Wojewódzka Rada Przyjaciół Harcerstwa. Od samego początku HBN, choć dostępny dla wszystkich, adresowano szczególnie do uczniów szkół górskich i podgórskich, w których większości brak pełnowymiarowych sal gimnastycznych i gdzie lekcje wychowania fizycznego prowadzone są w pomieszczeniach zastępczych, a w zimie na nartach. Harcerski Bieg Narciarski zachęcił dzieci i młodzież do aktywnego i zdrowego wypoczynku na śniegu. W prowadzonej od dwudziestu lat w Jeleniogórskim lidze narciarskiej szkół podstawowych, jak również w wojewódzkich igrzyskach młodzieży szkolnej, liczą się głównie wyniki sportowe, co ogranicza udział uczniów do kilku bądź kilkunastu wyselekcjonowanych z każdej szkoły. HBN wypełnia więc lukę w popularyzacji narciarstwa wśród szerokiej rzeszy dziewcząt i chłopców, a dla szkół realizujących tzw. system limanowski jest jednocześnie sprawdzianem efektywności szkolenia sportowego. W klasyfikacji za okres ostatnich sześciu lat szczególnie wyróżniły się: SP nr 1, 2 i 3 w Szklarskiej Porębie, szkoły w Sosnowcu, Ściegnach, w Pisarzowicach i Milkowie, jeleniogórska "piętnastka" oraz szkoły nie objęte systemem limanowskim w Grabieszycach (gmina Leśna), Kopańcu (gm. Stara Kamienica) i w Rębiszowie. Każda szkoła przy współudziale rodziców, samorządów i zakładów opiekuńczych samodzielnie zajmuje się dowozem najmłodszych narciarzy na polanę jakuszycką. W zamian każda placówka otrzymuje milionową nagrodę na zakup sprzętu narciarskiego (za każdy autokar, w którym przyjedzie 33 startujących). W przypadku większej ilości uczestników HBN, nagroda wzrasta proporcjonalnie. Za wielokrotny udział w imprezie wręczane są zawodnikom złote, srebrne i brązowe odznaki. Harcerski Bieg Narciarski bywa często nazywany "przedszkolą" Biegu Piastów, gdyż jego uczestnicy później jako osoby pełnoletnie startują w "dorosłym" biegu, a nawet w długodystansowych biegach światowych. Najbardziej znana narciarka Dorota Dziadkowiec z Milkowa zdobyła aż trzykrotnie Puchar Świata. Każda edycja HBN zyskała wysoką ocenę startujących uczniów i ich opiekunów oraz zaproszonych obserwatorów i gości.



Bieg Dzieci i Młodzieży

W przeddzień siedemnastej edycji Biegu Piastów, szóstego marca 1993 roku, odbył się w Jakuszycach IX Harcerski Bieg Narciarski Dzieci i Młodzieży. Pomimo trudnych warunków pogodowych (gęsta mgła i padający mokry śnieg) wystartowało ponad dwa tysiące dziewcząt i chłopców w wieku od siedmiu do czternastu lat z 31 szkół podstawowych i placówek wychowawczych. Dla najmłodszych uczniów z klas I i II jeleniogórska



Komenda Hufca ZHP zorganizowała siedmiuset - metrową polarną wyprawę zuchów na nartach. Uczniowie starszych klas rywalizowali w trzech biegach na dystansach 2, 4 i 10 km, wszystkim uczestnikom wręczono na mecie pamiątkowy dyplom z odnotowanym zajęтым miejscem, a najlepszym cenne nagrody i upominki, nie zabrakło ciepłego posiłku.

ZWYCIĘZCY IX HBN

Dystans 2 km, klasy III - IV

dziewczęta:

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 1. Magdalena Piekarska | SP nr 2 Szklarska Poręba |
| 2. Katarzyna Perz | SP nr 1 Szklarska Poręba |
| 3. Edyta Maj | SP nr 2 Szklarska Poręba |
| 4. Anna Gałek | SP nr 2 Lubawka |
| 5. Magdalena Kopeć | SP nr 15 Jelenia Góra |
| 6. Edyta Wojtas | SP nr 2 Szklarska Poręba |

chłopcy:

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1. Łukasz Bronowicki | SP nr 11 Jelenia Góra |
| 2. Cichosz Zebek | SP Miłków |
| 3. Mariusz Jurczak | SP nr 1 Lubawka |
| 4. Łukasz Rogoziński | SP nr 2 Szklarska Poręba |
| 5. Robert Bujak | SP Marciszów |
| 6. Andrzej Zimny | SP nr 4 Szklarska Poręba |

Dystans 4 km, klasy V i VI

dziewczęta:

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Maja Mejer | SP nr 2 Szklarska Poręba |
| 2. Edyta Szajnowska | SP nr 1 Szklarska Poręba |
| 3. Angelika Hajdecka | SP nr 2 Szklarska Poręba |
| 4. Alina Krystkiewicz | SP nr 2 Piechowice |
| 5. Halina Zając | SP nr 2 Szklarska Poręba |
| 6. Marta Zalewska | SP nr 2 Piechowice |



chłopcy:

- | | |
|---------------------|--------------------------|
| 1. Remigiusz Juszek | SP Miłków |
| 2. Maciej Czyżo | SP nr 2 Szklarska Poręba |
| 3. Krzysztof Bijak | SP nr 2 Lubawka |
| 4. Maciej Oboda | SP nr 2 Kowary |
| 5. Bartosz Głowacki | SP nr 2 Lubawka |
| 6. Maciej Żywicki | SP nr 1 Szklarska Poręba |

Dystans 10 km, klasy VII - VIII

dziewczęta:

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Krystyna Grzybowska | SP nr 2 Lubawka |
| 2. Lucyna Żywicka | SP nr 1 Szklarska Poręba |
| 3. Katarzyna Klimczak | SP nr 15 Jelenia Góra |
| 4. Agnieszka Gancarczyk | SP nr 15 Jelenia Góra |
| 5. Monika Gałka | SP nr 15 Jelenia Góra |
| 6. Katarzyna Pijar | SP nr 2 Piechowice |

chłopcy:

- | | |
|---------------------|--------------------------|
| 1. Artur Bury | SP nr 1 Jaworzynka |
| 2. Tomasz Lasota | SP Ściegny |
| 3. Robert Rucki | SP nr 1 Jaworzynka |
| 4. Mirosław Kawulok | SP nr 1 Jaworzynka |
| 5. Jacek Pełka | SP nr 15 Jelenia Góra |
| 6. Paweł Tyll | SP nr 1 Szklarska Poręba |

Tradycyjnie cyklicznej imprezie towarzyszyły konkursy: literacki i plastyczny, zorganizowane przez jeleniogórskie Kuratorium Oświaty i Młodzieżowy Dom Kultury. Na konkurs fraszek, wierszy i sportowych okrzyków o żartobliwym charakterze uczniowie trzynastu szkół nadesłali 186 pomysłowych utworów. W trzech grupach wiekowych nagrodzono i wyróżniono książkami prace 47 autorów, m.in. Magdaleny Gierzyńskiej i Agaty Tomczyk ze Świeradowa Zdroju, Ilony Mościckiej i Magdy Kaczmarek z Bojkowa, Moniki Kulakowskiej i Dominiki Łackiej z Jeleniej Góry, Jakuba Gałęskiego z Mysłakowic i Magdy Zagórskiej z Kopańca. Jury konkursu plastycznego oceniło prawie czterysta prac (dominowały akwarele oraz rysunki kredką i piórkem) z 22 placówek przyznając 13 nagród i 29 wyróżnień I stopnia. Uhonorowano Annę Miedzianowską, Kingę Turowską i Adę Szubert z Jeleniej Góry, Łukasza Zielińskiego z Miłkowa, Ksenię Liber i Monikę Nowicką z Lubawki, Annę Wieczorek z Marciszowa, Olę Wojską z Karpacza, Elżbietę Medyńską ze Świeradowa Zdroju, uczniów z Kopańca i z innych szkół. Najciekawsze prace eksponowano na polanie jakuszyckiej, na której oryginalnymi strojami wyróżniły się uczestniczki IX HBN ze szkoły nr 1 w Szklarskiej Porębie. Obydwa konkursy propagowały też inne, oprócz biegów narciarskich, konkurencje zimowe.



Hotel ORBIS "JELENIA GÓRA" ****

ul. Sudecka 63

tel. /48-75/ 240-81, fax /48-75/ 262-69, tlx 075344

comertel 39 12 1847



OFERUJE:

- * komfortowe pokoje i apartamenty z TV -SAT
 - * polską i międzynarodową kuchnię /Restauracja "Nefryt"/
 - * ciasta i desery /kawiarnia "Morion"/
 - * kryty basen,
 - * saunę,
 - * solarium ,
 - * sale bankietowe /konferencje, przyjęcia/
 - * strzeżony parking.
- SERDECZNIE ZAPRASZAMY**

OFFERS:

- * comfortable rooms and suites /TV-SAT/
 - * Polish and international cuisine /"Nefryt" restaurant/
 - * pastries and desserts /"Morion" cafe/
 - * indoor swimming - pool,
 - * sauna ,
 - * solarium,
 - * banquet rooms /conferences, parties/
 - * guarded car-park
- WELCOME TO THE HOTEL**

BIETET AN:

- * komfortable Zimmer und Appartements mit SAT-TV
 - * internationale und polnische Küche / Restaurant "Nefryt"/
 - * Kuchen und Desserts /Cafe "Morion"/,
 - * Hallenschwimmbad,
 - * Sauna,
 - * Solarium,
 - * 2 Banketträume /Konferenzen, Partys/
 - * Bewachten Parkplatz
- WIR LADEN SIE EIN !**

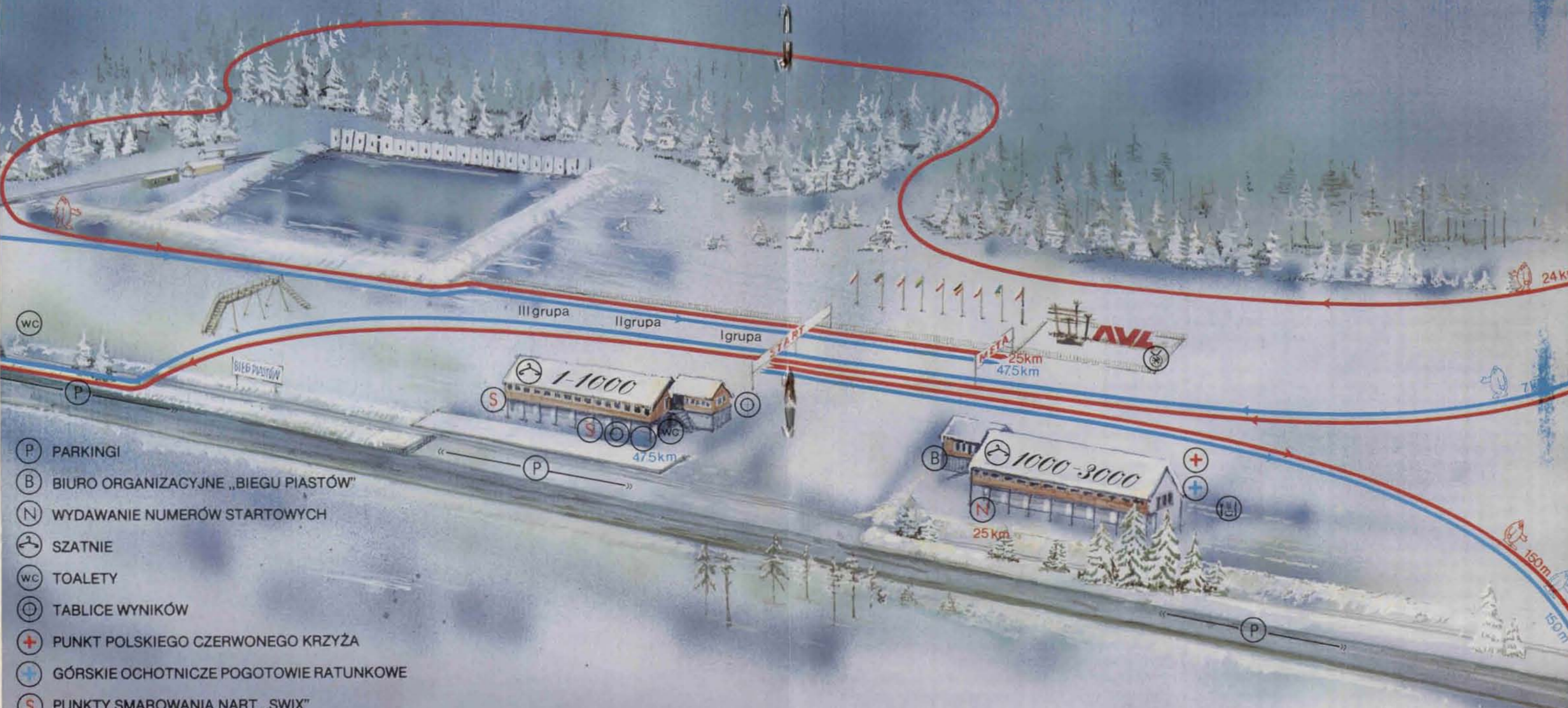




**DIE BESTEN LANG-
LÄUFER DER WELT
VERTRAUEN AUF
UNSERE SKI. VER-
TRAUEN SIE DEN
BESTEN LANGLÄUFERN
DER WELT.**

Stefania Belmondo, Björn Daehlie, Vegard Ulvang und Sie können schon bald etwas Entscheidendes gemeinsam haben: Die superleichten Langlaufski unserer RACING-Serie. Sensationell dank AIR CORE.

SKI · TENNIS
FISCHER 



- (P) PARKINGI
- (B) BIURO ORGANIZACYJNE „BIEGU PIASTÓW”
- (N) WYDAWANIE NUMERÓW STARTOWYCH
- (S) SZATNIE
- (WC) TOALETY
- (⊕) TABLICE WYNIKÓW
- (+) PUNKT POLSKIEGO CZERWONEGO KRZYŻA
- (+) GÓRSKIE OCHOTNICZE POGOTOWIE RATUNKOWE
- (S) PUNKTY SMAROWANIA NART „SWIX”
- (🏆) POLE NAGRÓD
- (🍽️) MIEJSCE WYDAWANIA POSIŁKÓW

Szkl. Poręba	6 km
Świeradów Zdr.	20 km
Karpacz	42 km
Jelenia Góra	24 km



Wystawa szkła w Muzeum Okręgowym

Szkło znane jest od prawie siedmiu tysięcy lat. Swoją popularność zawdzięcza dużej plastyczności, łatwemu formowaniu w wysokiej temperaturze. Na przestrzeni wieków rozmaicie było ono wykorzystywane. W starym szkłe przevažala funkcja komercyjna, współcześnie zaobserwować można obok kontynuacji form użytkowych, nurt skupiający się na czystej estetyce. Często te ostatnie formy przypominają rzeźby.

Muzeum Okręgowe w Jeleniej Górze od lat sześćdziesiątych specjalizuje się w kolekcjonowaniu i eksponowaniu artystycznych wyrobów ze szkła. Zainteresowanie szkłem zawdzięcza z pewnością wielowiekowej tradycji, sięgającej XIV w., hutnictwa szkła w Kotlinie Jeleniogórskiej. Specjalizacja pozwoliła na systematyczne gromadzenie kolekcji. Dziś muzeum posiada 5,5 tysiąca eksponatów. Utworzona w 1972 r. stała wystawa szkła artystycznego, po remoncie muzeum znacznie rozbudowana, od 1 października 1993 roku umożliwia zwiedzającym obejrzenie 1200 szkieł. Specyfiką jeleniogórskiej wystawy jest zaprezentowanie szkieł w układzie chronologicznym. W ten sposób łatwiej można prześledzić zmienność form, technik, stylów tej twórczości, a co się z tym wiąże, uchwycić ducha poszczególnych epok.

Wędrówkę rozpocząć można już od starożytności. Najstarszy bowiem eksponat pochodzi z piątego w. p. n. e. z Egiptu. Do ciekawostek należą fragmenty XIII - XIV w. pucharów wykopanych zaledwie kilka lat temu we Lwówku Śląskim. Do najciekawszych zespołów ekspozycji zaliczyć należy grupę szkieł plebejskich pochodzących z XVII i XVIII wieku (kufle, szklanice zdobione różnymi sentencjami, scenkami rodzajowymi), grupę śląskich osiemnastowiecznych pucharów złoconych, rzeźbionych (większość z nich pochodzi z okolic Karkonoszy, gdzie żył najwybitniejszy ówczesny zdobnik szkła - Christian Schneider), białe szkło imitujące porcelanę barwione proszkiem z kości (XVIII w.), przykłady dzieł secesji śląskiej z firmy Fritza Heckerta, barwne szkło biedermaierowskie, secesję czeską.

Szkło współczesne, odbierane często kontrowersyjnie, reprezentowane jest głównie przez artystów polskich i czeskich. Na uwagę zasługują prace Witolda Turkiewicza, Zbigniewa Horbowego, Władysława Zycha (w latach sześćdziesiątych wyprzedzał on awangardę światową), czy Henryka Albina Tomaszewskiego, który zaczynał karierę w latach czterdziestych w hucie "Julia" w Piechowicach. Inspirowała go muzyka, stąd na jeleniogórskiej wystawie

eksponowane są jego prace będące reminiscencjami do muzyki Chopina, Czajkowskiego. Prace artystów młodego pokolenia wyróżniają się śmiałością poszukiwań. Ukazane rzeźby w szkłe Konrada Tomaszewskiego, Wojciecha Olecha czy Czesława Zuberka (obecnie jednego z czołowych twórców we Francji) potrafią zachwycić.

W muzeum można przyrzeć się również twórczości współczesnych artystów czeskich, pracujących w tym tworzywie. W tym zakresie Czesi są potęgą światową. Prace Pavla Hlava, jednego z czołowych twórców światowych, Josefa Tomecka, Ladislava Oliva wykorzystują wszelkie walory szkła: przezroczystość materiału, czystość, załamywanie się światła, jego różnorodność, bogactwo, a jednocześnie stanowią przykład współczesnego dążenia do syntezy i prostoty.

Jeleniogórska wystawa szkła, autorstwa Mieczysława Buczyńskiego, jest największą tego typu ekspozycją w Polsce. Warto ją obejrzeć, aby na co dzień obcując ze szkłem łatwo można było uchwycić cienką linię oddzielającą sztukę od kiczu.

W Muzeum Okręgowym oprócz wystawy szkła, można zobaczyć także stałą ekspozycję chałupy wiejskiej z Karkonoszy.



PHILIPS



Philips Polska
Marszałkowska 45/49
00-648 Warszawa
Polska

Telex : 817106 phwpl
Tel.: + 48 2 628 60 70;
628 05 95; 628 35 62
Fax.: + 48 22 21 89 83

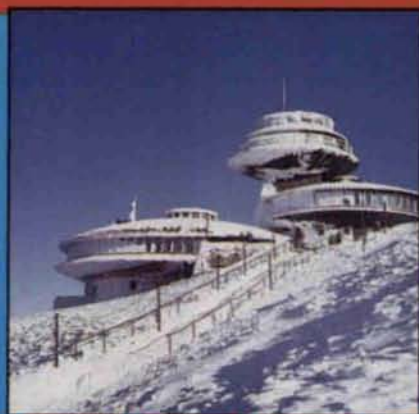
* **ZAWSZE SOLIDNY**

* **ZAWSZE NIEZAWODNY**

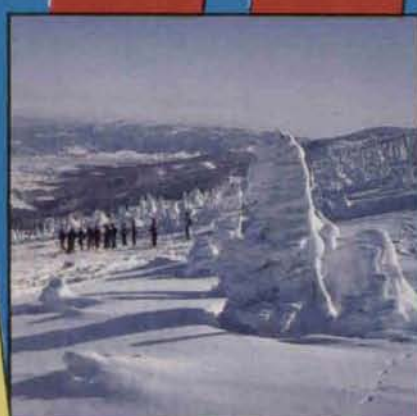
* **ZAWSZE NIEZBĘDNY W DOMU**

PONOWNIE W POLSCE

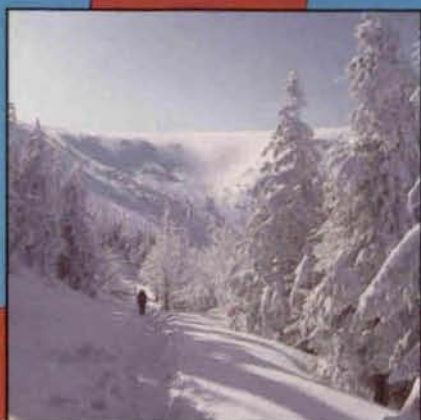




Die Stadt Karpacz, die ca 5800 Einwohner zählt, liegt am Fuß des höchsten Gipfels im Riesengebirge: der Schneekope /1603 Meter ü.d.M/Die erste urkundliche Erwähnung über diesen Ort findet in der Zeit der Wende des XIV zum XV Jahrhundert statt. Zu dieser Zeit waren hier sowohl Bergleute, die Gold und Silber förderten, als auch Schatzsucher tätig. Seit dem XVII Jahrhundert wird Karpacz für zwei Jahrhunderte zu einem bedeutenden Heilpflanzenkunde - und Phytotherapiezentrum. Gegen Ende des XIX Jahrhunderts, mit Anschluß der Stadt an das Eisenbahnnetz im Jahre 1895, ändert Karpacz seinen Charakter: es wird zu einem attraktivsten Erholungszentrum in diesem Teil der Riesengebirge. Heutzutage, malerisch gelegen, immer reicher an komfortablen Übernachtungsmöglichkeiten, ist Karpacz einer der größten Luftkurorte und eines der größten touristisch-sportlichen Zentren in Polen, ein Ort, der immer häufiger von den Erholungssuchenden aus Westeuropa und Skandinavien besucht wird.



Karpacz has a population of about 5.800 residents. It is situated at the foot of the Karkonosze Mountains' highest top - Śnieżka, 1603 meters above sea level. The first notes about Karpacz date from the XIV th. and XV th. centuries. At that time the main industrial enterprises in the region were silver and lead mining, and prospecting forward treasure. From the XVII century Karpacz has become a significant resource for herb-cultivation and phytotherapy. However, after the railway was built in 1895, the region changed its character into a tourist center. Nowadays, picturesquely situated Karpacz has a great deal of sleeping accommodation, ski-lifts and many forms of entertainment. Due to these facilities it has become one of the greatest sport and health resorts in Poland. It is frequently visited by tourists from western Europe and Scandinavia.



Karpacz - miasto liczące ok. 5.800 stałych mieszkańców, położone jest u podnóża Śnieżki /1603 m. n.p.m./ - najwyższego szczytu Karkonoszy. Wzmianki o miejscowości pochodzą z przełomu XIV i XV wieku - działali tu wówczas górnicy wydobywając srebro i ołów oraz poszukiwacze skarbów. Od XVII wieku Karpacz staje się na dwa stulecia znaczącym ośrodkiem zielarstwa i ziołolecznictwa, by pod koniec XIX wieku, wraz z doprowadzeniem w 1895 r. linii kolejowej zmienić charakter na centrum turystyczne tego rejonu Karkonoszy. Dziś, malowniczo położony, wzbogacający się nieustannie w miejsca noclegowe i urządzenia służące obsłudze gości, Karpacz jest jednym z największych ośrodków klimatycznych i turystyczno-sportowych w Polsce, ośrodkiem odwiedzanym coraz częściej przez turystów z Europy zachodniej i ze Skandynawii.

KARPACZ

nowiny turystyczne

Zapamiętaj tę winietę

- pismo do kupienia
w kioskach "Ruchu".

"NT" pismem uczestników
"Biegu Piastów"

"Nowiny Turystyczne" są dwutygodnikiem o tematyce turystycznej i ekologicznej, gdyż zewsząd dochodzą głosy o potrzebie istnienia takiego pisma.

W "Nowinach Turystycznych" można znaleźć wszystko to, co turysta wiedzieć powinien. I jest to oferta użyteczna zarówno w Karpaczu lub w Szklarskiej Porębie, jak i we Wrocławiu, Zielonej Górze czy w Poznaniu, bowiem pismo jest kolportowane w całym południowo-zachodnim makroregionie Polski, co stwarza szczególną szansę dla firm świadczących usługi turystyczne.

Z "Nowinami Turystycznymi" łatwiej podjąć decyzję o przyjeździe w góry, wybrać miejsce pobytu i pożytecznie spędzić czas urlopu lub weekendu, gdyż pismo proponuje regularną ofertę turystyczną, prezentuje wszystko to, co stanowi o walorach Karkonoszy, Gór Izerskich i innych pasm górskich.



Nazwa firmy
ZAKŁADY CERAMICZNE
"BOLEŚLAWIEC"
 NAME OF COMPANY
 /Ceramic Manufactures
"Bolesławiec" /
 Name der Firma
 /Keramik Betriebe "Bolesławiec" /
 in Bunzlau /Bolesławiec/
 Name de firme
 /Entreprise de la Ceramique
"Bolesławiec" /
 Adres Address Anschrift Adresse
59-700 Bolesławiec
ul.Kościuszki 11
 Telefon Telephone Telephones
36-51 do 54
Telex 075605



Rodzaj działalności

Produkcja wyrobów ceramicznych, w tym:

- * rur kanalizacyjnych,
- * misek ustępowych, umywalk, postumentów,
- * garnków i beczek,
- * doniczek, pojemników na znicze, galanterii,
- * wazonów, flakonów,
- * osłon doniczkowych,
- * wyrobów kuchennych jak: kubki, czajniki, pojemniki, półmiski.

Type of business

Manufacturing of ceramicwares such as :

- * sewage pipes,
- * toilets , washbasin, washbasin stans,
- * pots and barrels,
- * flower pots and holy fire containers,
- * fancy goods,
- * flower vases,
- * flower pot containers,
- * kitchenware such as mugs, teapots, containers and plates.

Tätigkeitsbereich

Produktion von Keramikwaren wie:

- * Kanalisationsrohre,
- * Klosettbecken, Waschbecken, Postumente,
- * Töpfe und Fässer,
- * Blumentöpfe und Grabkerzenbehälter,
- * Galanteriewaren,
- * Vasen,Blumenvasen,
- * Zierverkleidungen für Blumentöpfe,
- * Kuchengeschirr wie Keramikbecher, Teekrüge, Behälter, Schüsseln.

Type d'activite

Production des articles ceramiques:

- * tuyaux de canalisation,
- * lavabos, baignoires, w.c.
- * casseroles, tonneaux,
- * pots a fleurs,
- * vases,
- * cache-pots,
- * tasses, assiettes, bouilloires.



DOLFAMEX COMPANY LIMITED

ul. Sobieskiego 82
 58-520 Jelenia Góra
 tel. 228-11 to 14
 tlx. 075614
 fax. 242-91

PRODUCES :

- * Cutting tools for metalworking made of high speed steel with molybdenum & cobalt steel as well as carbide insert cutting tools:
 - milling cutters, - shell and mills,
 - slitting saws, - center drills and combined drills & countersinks - reamers, - tool bits,
- * Special tools: - tools for woodworking with sintered carbide, - drills, - mill cutters, - tools made according to customer's wishes with heat and chemical treatment.

DELIVERS:

- tools according to international standards as DIN ,ASA & BS

OFFERS:

- high quality, - short delivery terms,

EXPORTS : - to ca.40 countries in Europe, North & South America, Asia & Africa

COOPERATION :

- * We are looking for : - Distributors for trading cooperation - Cutting Tools Producers for production cooperation - Partners for mechanical working and heat treatment.



HELKAMA, Forste Polska, Al. Jerozolimskie 11/19 p. 48, 00-508 Warszawa,
tel./fax 628-26-35, tel. 628-74-52, wew. 231, 232, fax 625-21-25

HELKAMA

Made in Finland



PROFESJONALNY SPRZĘT CHŁODNICZY ENERGOOSZCZĘDNY I BEZPIECZNY DLA ŚRODOWISKA

Superizolacja o grubości 50 mm wykonana z bezfreonowych związków HCFC oszczędza energię i środowisko.

Efektywne i szybkie chłodzenie nawiewne gwarantuje odpowiednią i stabilną temperaturę.

Intensywne oświetlenie, duża powierzchnia ekspozycyjna, możliwość ustawienia półek na różnej wysokości, również pochyło, sprawiają, że każdy artykuł jest widoczny.

Chłodziarki i zamrażarki Helkama są wygodne w użyciu - w pełni automatyczne rozmrażanie.

Dopuszczone do obrotu na polskim rynku - posiadają atesty CBJW i GIGE.



RESTAURACJA „POLONIA”

ul. Jedności Narodowej 5,
58-580 Szklarska Poręba Tel. 17-22-59



Od 1.03.94 mieści się tutaj

BIURO ORGANIZACYJNE „BIEGU PIASTÓW” Tel. 17-33-38



58-500 Jelenia Góra,
ul. W. Pola 21,



tel. 228-21, 254-51, fax 244-55,
tlx 075269, 075602

oferujemy niektóre leki spośród szerokiego asortymentu
produkowanych przez nas preparatów:

ANTINEURALGIAE-E
tabletki

Uśmierza bóle różnego pochodzenia.

ARGOSULFAN
krem 2 %

Przyspiesza gojenie się ran, odleżyn, owrzodzeń podudzi, skutecznie zabezpieczając je przed zakażeniem, likwiduje ból i pieczenie w ranie.

DITHRANOL-A
maść 0,2%, 0,5%, 1%, 2%

Lek stosowany w leczeniu łuszczycy.

FALVIT
drażetki, tabletki powlekane

Zawierają bogaty zespół witamin i soli mineralnych niezbędnych do prawidłowego przebiegu podstawowych przemian w ustroju. Wzmacniają organizm, regenerują siły, zwiększają aktywność życiową. FALVIT posiada zwiększoną zawartość wapnia.

VITARAL
drażetki

HELASON
maść

Wysoce skuteczny lek o działaniu przeciwzakrzepowym, przeciwzapalnym i przeciwobrzękowym. Szczególnie wskazany w leczeniu zapaleń naczyń krwionośnych, w żyłakach, a także w przypadkach zmian wywołanych urazami (krwiaki, stłuczenia, naderwanie ścięgien i więzadeł).

LUMBOLIN
maść

Rozgrzewająca, skuteczna w leczeniu bólów mięśni, stawów oraz nerwoból.

VRATIZOLIN
maść 3%

Lek do stosowania miejscowego. Posiada silne działanie przeciwwirusowe, przeciwbakteryjne i przeciwzapalne.



PAMIĘTAJ

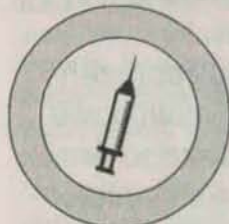


wirusem HIV zarazić się można tylko przez:

- zakażoną krew



• kontakt seksualny z osobą zakażoną



Dlatego nigdy nie pożyczaj igieł i strzykawek korzystaj ze sprzętu jedorazowego



MIEJ STAŁEGO PARTNERA
- nie ulegaj chwilowym uniesieniom.
PAMIĘTAJ wierność lekarstwem na AIDS

Jeśli masz obawy, że:

- zaraziłeś się wirusem HIV
- jesteś nosicielem wirusa HIV i czujesz się bezradny
- jesteś uzależniony i nie widzisz szans wyjścia
- chcesz pomóc swojemu bliskiemu lub znajomemu

ZGŁOŚ SIĘ DO NAS!

Czekamy na Ciebie pod tel. 21-22-33 przy ul. Hożej 57 w Warszawie lub do jednego z 16 Punktów Konsultacyjnych "MONAR"

Pogotowie MONAR działa 24 godziny na dobę - interweniuje na każde wezwanie dotyczące nosiciela HIV lub osoby uzależnionej

- dokonuje przewozów chorych na AIDS i zakażonych wirusem HIV
- udziela pierwszej pomocy, wykonuje opatrunki i zastrzyki
- posiada własny oddział detoksykacyjny

PAMIĘTAJ jeżeli życiu lub zdrowiu osoby, o której wiesz, że jest uzależniona, chora na AIDS lub zakażona wirusem HIV grozi niebezpieczeństwo **ALARMUJ POGOTOWIE MONAR!**

Jeśli Ty sam lub ktoś kogo znasz jest naprawdę w tragicznej sytuacji

- nie masz lub on nie ma gdzie mieszkać
- ze względu na swoją chorobę zostaleś lub on został odrzucony przez rodzinę i znajomych
- jesteś lub on jest u kresu sił

zawiadom "Przytulisko", które zapewni doraźnie

- noclegi i wyżywienie
- opiekę medyczną
- kąpiel oraz możliwość wyprania odzieży
- detoksykację
- miejsce w Ośrodku Rehabilitacyjno-Readaptacyjnym

PAMIĘTAJ

- jesteśmy Twoją szansą
- zawsze na nas możesz liczyć
- jeżeli chcesz pomóc sam sobie, bądź pewny, że my pomożemy Tobie
- naszym hasłem jest "Daj siebie innym"

PAMIĘTAJ MONAR POMAGA!
zgłoś się do nas uzyskasz informacje o:
AIDS,
uzależnieniach,
otrzymasz pomoc i opiekę.

PUNKTY KONSULTACYJNE "MONAR"

1. PK Białystok ul. Dąbrowskiego 14 tel. 52-19-45 (kier. 885) oraz 51-65-64
2. PK Bydgoszcz ul. Paderewskiego 26 tel. 22-53-14 (kier. 852)
3. Częstochowa ul. Wolności 44/19 tel. 432-56 (kier. 833)
4. PK Gdańsk ul. 3 Maja nr 6 tel. 32-04-42 (kier. 0-58)
5. PK Jelenia Góra ul. Świerczewskiego 11/1 tel. 230-04 (kier. 675)
6. PK Kraków ul. Starowiślańska 15/6 (skr. p. 59) tel. 21-45-29 kier. (0-12)
7. PK Leszno ul. Słowiańska 32 tel. 20-41-43 (kier. 865)
8. PK Lublin ul. Słowiańskiego 5 tel. 280-78 (kier. 0-81)
9. PK Łódź ul. Piotrowska 67 tel. 33-01-88 (kier. 0-42)
10. PK Olsztyn ul. Kajki 3 tel. 27-22-09 (kier. 889)
11. PK Poznań Pl. Asnyka 2 tel. 441-37 (kier. 0-61)
12. PK Radom ul. Graniczna 24 tel. 529-93 (kier. 848)
13. Stalowa Wola ul. Ofiar Katynia nr 12 tel. 42-79-60 (kier. 899)
14. PK Szczecin ul. Małkowskiego 9/2 tel. 342-10 (kier. 0-91)
15. PK Wrocław ul. Trzebnicka 17 tel. 21-05-52 (kier. 0-71)
16. PK Warszawa ul. Wenedów k /Mostu Gdańskiego tel. 635-00-01



Okręgowa Izba Pielęgniarek i Położnych w Jeleniej Górze



Okręgowa Izba Pielęgniarek i Położnych w Jeleniej Górze, utworzona w 1991 roku, skupia w swoich szeregach blisko 4 tysiące członków.

Jako samorząd reprezentujemy interesy zawodowe i społeczne naszego środowiska. Wydajemy biuletyn, w którym publikujemy ważniejsze akty prawne dotyczące naszego środowiska oraz najnowsze osiągnięcia medyczne.

Naczelnym celem samorządu jest czuwanie nad poziomem usług medycznych świadczonych przez nas na rzecz człowieka - w zdrowiu i chorobie.

Współpracujemy z innymi samorządami zrzeszającymi pracowników medycznych oraz towarzystwami naukowymi, których podmiotem zainteresowania jest człowiek.

Uznając konieczność podejmowania działań na rzecz potęgowania zdrowia w pełni solidaryzujemy się i popieramy wspaniałą ideę jaka przewodzi organizatorom i uczestnikom "Biegu Piastów i Medyków". W naszych szeregach mamy wielu uczestników "Biegu Piastów i Medyków"

Serdecznie pozdrawiamy wszystkich uczestników "Biegu" a szczególnie przedstawicieli zawodów medycznych. Polecamy ten rodzaj rekreacji i zachęcamy do uczestnictwa w imprezie.

Serdeczne pozdrowienia

Przewodnicząca Okręgowej Izby Pielęgniarek i Położnych w Jeleniej Górze

Barbara Bogusz



Olimpijczycy z Jakuszyce

Sportowcy - inwalidzi mając ograniczoną zdolność poruszania się z powodu różnych schorzeń, głównie narządów ruchu, potrafią osiągnąć niezwykle stopień doskonałości w wielu dyscyplinach i konkurencjach. Ukoronowaniem wielkiej ambicji i pracowitości, hartu ducha, wytrwałości i nieustępliwości w sportowych zmaganiach są liczne sukcesy w zimowych igrzyskach paraolimpijskich, w mistrzostwach świata i Europy.

Z olimpiady w Innsbrucku w 1984 roku narciarze niepełnosprawni wrócili z pięcioma medalami, potem wygrali igrzyska w 1988 i w 1992 roku w Albertville, gdzie startowało 30 reprezentacji narodowych. W Sallen (1989 r.) polscy sportowcy - inwalidzi zdobyli tytuły biegowych mistrzów świata, a w niemieckim Bayersbom w 1993

roku aż ośmiokrotnie stawali na podium mistrzostw Europy. Reprezentanta Stowarzyszenia Sportowego Niepełnosprawnych w Jeleniej Górze, mieszkańca Bolesławca, Jarosława Dąbrowskiego dwukrotnie udekorowano srebrnym medalem po biegu płaskim na dystansie 20 km i biegu biathlonowym na 7,5 km z dwoma strzelaniami. Wicemistrz Europy oraz jego przyjaciele - medaliści, w tym wychowankowie ośrodka w Płakowicach Jan Kołodziej i Beata Pomietło, w warszawskim Urzędzie Kultury Fizycznej i Turystyki otrzymali medale "Za wybitne osiągnięcia sportowe".

Sukcesy sportowców - niepełnosprawnych byłyby niemożliwe bez żmudnych treningów na szerokich, bezpiecznych i malowniczych jakuszyckich trasach, podczas wielomiesięcznych cykli przygotowawczych, które od dziesięciu lat tradycyjnie rozpoczyna listopadowe zgrupowanie kadry narodowej. Tyle też lat trenerem wielokrotnych mistrzów narciarstwa klasycznego jest znakomity fachowiec Kazimierz Kałużny. W szkoleniu biathlonistów (dyscyplinę dopiero rok temu wprowadzono do programu ME) pomaga były medalista mistrzostw Polski Henryk Przybyszewski. W Jakuszycach aż prawie przez siedem miesięcy kadrowicze mają zagwarantowane dobre warunki śniegowe, wyraźnie poprawiło się wyposażenie obiektów socjalno - sanitarnych i technicznych na polanie startowej. O Jakuszycach mówi się nawet jako przyszłym europejskim centrum narciarskim dostosowanym do potrzeb sportowców - paraplegików. Od wiosny

1993 roku, ze specjalnych materiałów, trwa budowa pawilonu rehabilitacyjnego, którego koszt wyniesie cztery miliardy złotych. Wkrótce rozpocznie się też wznoszenie kolejnego budynku, dzięki czemu biegowa miejscowość zyska pocztowe i telekomunikacyjne połączenie ze światem. Sportowcom niepełnosprawnym będą stworzone dogodne dla wózków podjazdy ze specjalnymi barierkami, toalety i szatnie zostaną dostosowane do różnych rodzajów schorzeń. Dla inwalidów zamierza również dostosować swój kompleks obiektów sportowo - rekreacyjnych spółka "Maraton" w Szklarskiej Porębie. Sportowcy niepełnosprawni (także ich koledzy preferujący wyłącznie rekreację) są kolejną szansą dla miasta pod Szrenicą i jakuszyckiego ośrodka narciarstwa biegowego (pełna nazwa), którego dobrym gospodarzem jest Stowarzyszenie Bieg Piastów i Medyków. Warto przypomnieć, że od kilkunastu lat rozgrywane są tu czterodniowe mistrzostwa Polski z uwzględnieniem podziału na grupy w zależności od rodzaju i stopnia kalectwa. Ostatnio do międzynarodowej federacji zgłoszono akces zorganizowania w Jakuszycach mistrzostw Europy sportowców niepełnosprawnych.



Przed zimowymi igrzyskami paraolimpijskimi w norweskim Lillehammer (7 - 20 marca 1994 r.) jedenastoosobowa kadra biegaczy trenowała na jakuszyckich, znakomicie przygotowanych trasach, podczas kilku dwutygodniowych zgrupowań sfinansowanych przez Urząd KFiT oraz Radę Główną Zrzeszenia Sportowego "Start". Do olimpijskiej rywalizacji na dystansie 5 i 15 km stylem klasycznym i 10 km stylem dowolnym przygotowywali się: Jan Kołodziej, Jarosław Dąbrowski, Jerzy Szlęzak, Jarosław Wiśniewski, Andrzej Pietrzyk (uczestnik czterech igrzysk), Marcin Kos, Marian Damian i Piotr Sułkowski, a na dystansie 5 i 10 km "klasykiem" oraz 5 km "łyżwą" Beata Pomietło, Zenona Baniewicz i Krystyna Jagodzińska. Podopieczni trenera Kazimierza Kałużnego reprezentują SSN i Start z Jeleniej Góry, Wrocławia, Nowego Sącza, Koszalina i Tarnobrzegu. Po olimpiadzie w Lillehammer medali znów przybędzie, w sukcesach Jakuszyce znów będą miały swój "udział".



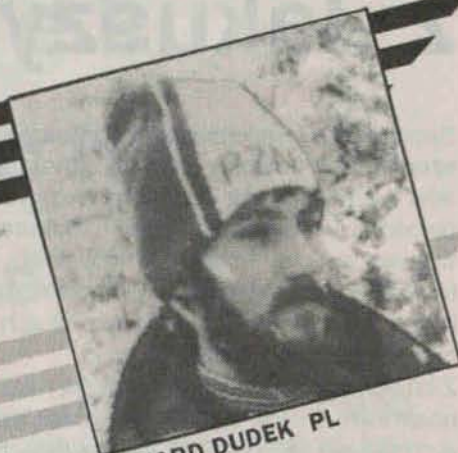
STANĘLI NA NAJWYŻSZYM PODIUM "BIEGU PIASTÓW"



STANISŁAW MICHON PL
I - 1976, III - 1978, IX - 1985



JAN STASZEL PL
II - 1977



EDWARD DUDEK PL
IV - 1979



ZBIGNIEW LIS PL
V - 1980, VII - 1983, XIII - 1989



WIESŁAW PRZYBYSZEWSKI PL
VI - 1981



WALDEMAR WITULSKI PL
VIII - 1984, XI - 1987



MIROSŁAW GRABOWSKI PL
X - 1986, XV - 1991



JAROSŁAW BALATKA CSRF
XII - 1988



MARIUSZ JASIŃSKI PL
XIV - 1990



JAN WOJTAS PL
XVI - 1992



WIESŁAW CEMPA PL
XVII - 1993

**TO MIEJSCE
CZeka
NA CIEBIE**



MEDYCY – DOTYCHCZASOWI ZWYCIĘSCY



Stanisław Czudek (1990)



Zygmunt Jurasz (1991)



Jindrich Novotny (1992, 1993)

W 1993 ROKU WŚRÓD PAŃ NAJSZYBCIEJ BIEGŁY



Michalina Maciuszek

Małgorzata Ruchała

Bernadeta Bocek

WYDAWCY: Stowarzyszenie „Bieg Piastów i Medyków” oraz Spółdzielnia Pracy Dziennikarzy i Wydawców „Nowiny Jeleniogórskie”. **Druk:** „LongMar” Jelenia Góra, ul. Sobieskiego 53. Nakład 5 tys. egz. **Skład komputerowy:** Spółdzielnia Pracy Dziennikarzy i Wydawców „Nowiny Jeleniogórskie” (T. Dobrzański, N. Jastrzębska, E. Plucińska). **Zdjęcia:** Daniel Antosik, Zbigniew Kulik, Wiktor Jaworski, Henryk Stobiecki, Andrzej Szpak.



Perła u podnóża Izerskiego Stogu

Położenie - w niewielkiej kotlinie w rozszerzeniu Doliny Kwisy, pomiędzy Kamienickim a Wysokim Grzbieciem, u podnóża Stogu Izerskiego - czyni Świeradów centrum dla ruchu turystycznego. Jest doskonałą bazą wypadową na wiele szlaków turystycznych:

- do Czerniawy Zdroju przez Zajęcznik;
- przez Stóg Izerski, Wysoką Kopę, Wysoki Kamień do Szklarskiej Poręby;
- w Góry Izerskie;
- Przez Sępłą Górę, Rozdroże Izerskie do Piastowa, a stąd przez Wojcieszycę, Rybnicę, Barcinek, Jezioro Pilchowickie do Strzyżowca.

Klimat - bodźcowy górski z zawartością radonu w powietrzu; miejscowe pokłady borowiny i wody (szczawy węglanowo - wapniowo-magnezowo-żelazisto-fluorkowo-radonowe) pozwalają osiągnąć znakomite efekty w leczeniu różnych schorzeń i dolegliwości oraz regeneracji sił witalnych organizmu. Między innymi chorób układu krążenia, układu nerwowego, reumatyzmu, chorób kobiecych, zawodowych (nieżytów górnych dróg oddechowych, przewlekłych zatruc metalami ciężkimi), paradontoz, cukrzycy. Uzdrowisko Czerniawa osiąga znakomite efekty w leczeniu chorób górnych dróg oddechowych u dzieci. Baza noclegowa uzdrowiska i wczasowiska może jednorazowo zapewnić gościnę trzem tysiącom osób. Po zasięgnięciu porady lekarskiej goście i kuracjusze mogą korzystać z kąpeli mineralnych, kwasowo-węglowych, okładów borowinowych, kąpeli w wywarze z kory świerkowej (specjalność świeradowskiego uzdrowiska), inhalacji, kąpeli radonowych i innych zabiegów przyrodoleczniczych. Wody z czterech źródeł: "Zdrój Górny", "Źródło M. Skłodowskiej -Curie i Piotra Curie", "Zdrój Zofia" i "Dolny Zdrój", dostępne w pijalniach, powodują obniżenie poziomu glukozy, mleczanów i cholesterolu oraz uwalniają wolne kwasy tłuszczowe. Świeradów ma także niezłe warunki i bazę do uprawiania sportów zimowych. Na narciarzy czekają trzy wyciągi narciarskie i trasy zjazdowe o łącznej długości - 2 tys. m. Tu zlokalizowany jest jeden z nielicznych w Sudetach Zachodnich tor saneczkowy.

Pierwsi kuracjusze pojawili się w Świeradowie w 1755 roku. Kolejne lata przynosiły odkrywanie nowych źródeł (w 1933 r. odkryto źródła radioaktywne) i rozbudowę bazy przyrodoleczniczej. Także po 1945 roku nie zaprzestano modernizacji i rozszerzania świadczonych usług. Dzięki czemu Świeradów w pełni zasługiwał na miano perły dolnośląskich kurortów, zachowując przy tym dziewiętnastowieczny urok i spokój sprzyjający kuracjom. Klęska ekologiczna, która wskutek kwaśnych deszczy dotknęła sudeckie lasy, wpłynęła także na notowania Świeradowa. Ostatnie badania przeprowadzone przez jeleniogorski OBiKŚ dowodzą, iż powietrze nad uzdrowiskiem jest czyste. Ani w Świeradowie, ani w Czerniawie obostrzone dla uzdrowisk dopuszczalne normy skażeń nie są przekraczane. A lasy - choć potrzeba na to lat - powoli się odradzają.



Korzystna współpraca

Rozmowa z nadleśniczym KRZYSZTOFEM BAŁAZYM z Nadleśnictwa Szklarska Poręba.

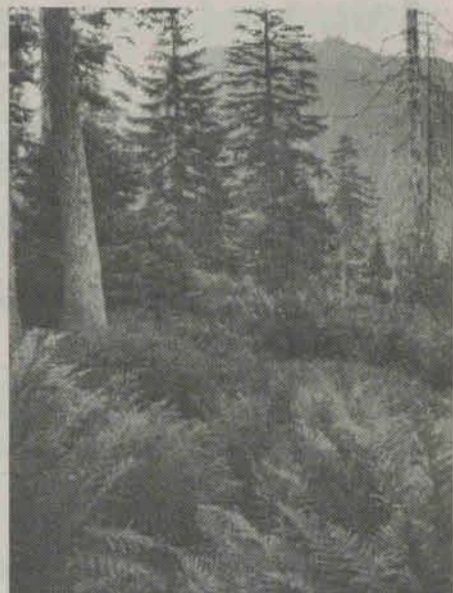
- Pisząc wielokrotnie o zagospodarowaniu Polany Jakuszyckiej, fragmentach tras narciarskich "Biegu Piastów" oraz działaniach turystyczno - ekologicznych, często słyszałem pochwały i podziękowania skierowane pod adresem Pana i Nadleśnictwa. Czy dotyczą one jedynie ..." zgody na wszelkie roboty przy życzliwym współudziale"?

- Nadleśniczym jestem od prawie dwóch lat, poprzednio przez osiem lat byłem zastępcą d/s hodowli lasów. Wraz z żoną Zytą (inżynier nadzoru) wyznaczamy dwie zasady: 1. trzeba tak zagospodarować pasma Gór Izerskich i Karkonoszy, by im nie szkodzić. 2. turystyka niekontrolowana przynosi wiele szkód, stąd współpraca z organizatorami turystyki kwalifikowanej jest niezbędna. Pracownicy Nadleśnictwa Szklarska Poręba szczerze i ofiarnie współdziałają ze Stowarzyszeniem "Bieg Piastów i Medyków". Cieszy, że konkretyzują się plany uczynienia z Jakuszyce europejskiego ośrodka narciarstwa biegowego, wierzymy również, że "Bieg Piastów" zostanie przyjęty do światowej ligi "Worldloppet". Nadleśnictwo udostępnia tereny leśne, pomaga w wytyczeniu szerokich, stale dostępnych tras biegowych, dwa nowe fragmenty nazwano trasami Adama i Jerzego od imion leśniczych Radwiłowicza i Maćkowiaka. Z nami (i pod naszą ścisłą kontrolą) konsultowane są plany wyznaczenia ekościeżek i szlaków turystycznych tak, by nie przebiegały one przez ostoje zwierzyny oraz nowo założone uprawy i młodziki. W zamian za udostępnianie lasów Stowarzyszenie oczyszcza kilometry rowów przydrożnych, zakłada nowe przepusty wodne, odtwarza stare urządzenia zabezpieczające przed erozją gleby, wykonuje nasadzenia i fotograficzną dokumentację. Prace w ramach melioracji wodnych i utrzymania dróg w sytuacji nadleśnictwa są niewielkim, ale bardzo pożytecznym wkładem. Budowę przepustów, tablice i mapy ekologiczne finansowała częściowo Fundacja Marshalla, bardzo aktywnie pracowali społecznie dolnośląscy farmaceuci, finansowego wsparcia nie odmówiła Fundacja Ochrony Środowiska UW w Jeleniej Górze.

- Czy w najbliższym czasie realny będzie zakup fińskiej maszyny, czy zaplanowano nowe inicjatywy i akcje dotyczące turystycznego zagospodarowania tego regionu?

- Wspólnie ze Stowarzyszeniem "Biegu Piastów i Medyków" planujemy nabyć za miliard dwieście tysięcy maszynę Terri 2020 D, jeśli oczywiście zdobędziemy pieniądze z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska, z Generalnej Dyrekcji Lasów Państwo-

wych, z resortu kultury fizycznej i turystyki oraz od instytucji wojewódzkich, firm i osób prywatnych. Nowy uniwersalny "kombajn" służyłby do zrywki drewna, dowozu sadzonek, odśnieżania dróg leśnych i przygotowywania tras biegowych. Terri 2020 D przypomina z wyglądu ratrak, porusza się na szerokich, gumowych gąsienicach, ma napęd hydrauliczny. Jako nadleśnictwo zgodziliśmy się na



wytyczenie szlaków do coraz modniejszej górskiej turystyki rowrowej, popieramy też wykorzystanie w okresie letnim na typowe baczki nieczynne, drewniane stajnie i uruchomienie bazy noclegowej na Orlu oraz na Stogu Izerskim. Wspólnie poszukujemy chętnych do odtworzenia i eksploatacji wież widokowych, w 1994 roku rozpoczną się prace ziemne przy wielofunkcyjnym zbiorniku wodnym w Szklarskiej Porębie - Średniej. Przy pomocy Stowarzyszenia i narciarzy, miłośników pięknych okolic Jakuszyce i "Biegu Piastów", nadal będziemy wykonywać roboty z zakresu hodowli i ochrony lasu. Tylko w latach 1980 - 1989 w wyniku kłeski ekologicznej wylesiono ponad 4 tys. hektarów powierzchni. W najbliższych latach wyjątkowo dobrej jakości materiał sadzeniowy do odnowień lasów otrzymamy ze szkółki w Kostrzycy, gdzie jest on produkowany według najnowszej technologii szwedzkiej.

- Nadleśnictwo Szklarska Poręba nieraz wyrażało zgodę na zorganizowanie na "swoim" terenie Rajdowych Motocyklowych Mistrzostw Polski i Rajdu Sudeckiego (trial), czym zyskało sobie uznanie zawodników, działaczy i kibiców. Za rok odbędą się Motocyklowe Mistrzostwa Świata "Enduro" (Six Days), czy zażądacie specjalnych opłat?

- Działacze z PZMot. i Komitetu Organizacyjnego poprosiliśmy tylko o zakup w Belgii typowo łowieckiej siatki do gradzenia nowych upraw i młodników. Stosowane zabezpieczenie chemiczne i mechaniczne jest mało skuteczne i pracochłonne.

- Dziękuję za rozmowę.

Henryk Stobiecki

Ziemia Jeleniogórska to jeden z najpiękniejszych i najhojniej obdarowanych przez naturę zakątków Polski. Bogata rzeźba terenu - od równin po góry, spore zalesienie, gęsta sieć rzek i innych cieków, obfita zawartość dóbr naturalnych - w tym wód zdrojowych - to niezaprzeczalne jej walory i niekwestionowane atuty wypoczynkowe, turystyczne i rehabilitacyjno-lecznicze. Także warunki klimatyczne, ze względu na specyficzne uwarunkowania geograficzne i atmosferyczne, wzmagają wspomniane wyżej argumenty.

Ubolewać tylko należy, że przemysłowa a nieprzemysłowa działalność człowieka w ciągu ostatnich 45 lat na tej Ziemi i w bezpośredniej od niej odległości spowodowała straty w środowisku naturalnym. Wiele lat będzie trwała sanacja biologiczna flory i fauny województwa jeleniogórskiego, zapewne całe dziesięciolecie zajmie nam i pokoleniom, które po nas przyjdą, odbudowa ekosystemów leśnych, stosunków wodnych, oczyszczenie gleb i wód powierzchniowych, przywrócenie blasku słońcu przebijającemu się przez ciągle niezbyt czyste powietrze.

Zapewne dlatego na Ziemi Jeleniogórskiej działa największa chyba w Polsce liczba pozarządowych organizacji ekolo-

gicznych, realizowana jest duża liczba polskich i międzynarodowych programów restrukturyzacyjnych w środowisku naturalnym. Prace ich koordynuje jedyne w Polsce Forum Społeczne - Ekorozwój dla Gmin przy Sejmiku Samorządowym Gmin Województwa Jeleniogórskiego. Koordynuje nie po to, by stwarzać dodatkową nadbudowę nad tym, co z serca ludzi powstaje, a całej przyrodzie służy, ale po to, by na światło dzienne wydobyć ciche, skromne, ale ogromnie ważne dla środowiska naturalnego działania takich z pozoru obojętnych dla tych spraw instytucji, jak Stowarzyszenie Bieg Piastów. Wydobywać i blasku im przydawać. Wydobywać, by ci, którzy ukochali narty, śnieg i wypoczynek na łonie natury dostrzegli, iż mogą zażywać wszystkich dóbr owych tylko dzięki społecznej pasji i miłości do Ziemi tej wielu jej mieszkańców. Ludzi przywracających tę Ziemię sobie, ale i wszystkim, którzy chcą ją podziwiać i cieszyć się jej pięknem.

ANTONI JEŻOWSKI

Przewodniczący Sejmiku Samorządowego Gmin Województwa Jeleniogórskiego



Biuro Łącznika Światowej Organizacji Zdrowia

Pozdrowienia od WHO

**Bieg Piastów stał się wolny,
wolny od tytoniu**

Dla wielu osób sport kojarzy się ze zdrowiem, wyczynem, życiem towarzyskim oraz zasadą "fair-play".

Tytoń związany jest z cierpieniem i chorobą. Dym tytoniowy jest przyczyną stanów ostrych - również dla niepalących - w dłuższym wymiarze czasu z chorobami przewlekłymi oraz częstokroć z chorobami śmiertelnymi. Z tego powodu palenie tytoniu nie daje się łączyć ze sportem i aktywnością fizyczną.

W latach pięćdziesiątych kobieta paląca dawała świadectwo niezależnienia się od tradycyjnych ról społecznych oraz był to znak, że człowieka jest "stać" na papierosa. dzisiaj jednakże w społeczeństwach zachodnich kobieta paląca wykazuje jedynie, że należy do grupy społecznej upośledzonej.

Aktywność fizyczna może pomóc osobom młodym zwyciężać nałóg palenia i uzależnienia od nikotyny. Równocześnie wspiera palaczy w próbie odejścia od nałogu i wskutek tego daje większą możliwość cieszenia się życiem i wzmaga satysfakcję w życiu.

Zimowe Olimpiady w Calgary i Alberville oraz letnia Olimpiada w Barcelonie w 1992 zadeklarowały się jako wolne od dymu i tytoniu. Oświadczenie z okazji Olimpiady Wolnej od tytoniu w Barcelonie, podkreślało "związki pomiędzy sportem a zdrowiem" i stwierdzało, że tytoń "jest substancją nie do połączenia ze sportem i zdrowiem".

Bieg Piastów wybrał mądrze i postanowił być wolny od tytoniu. Światowa Organizacja Zdrowia gratuluje Biegowi takiego osiągnięcia i życzy największych sukcesów.

**dr Ilona Kickbusch Ph. D Dyrektor,
Style Życia i Zdrowie
Europejskie Biuro Regionalne
Światowa Organizacja Zdrowia**

Palenie wyrobów tytoniowych jest nie tylko niebezpieczne dla palących lecz również dla jego rodziny, bliskich i kolegów. Badania wskazują na to, że osoby w otoczeniu palaczy wdychają znaczną część dymu wytwarzanego przez palaczy. To nie jest sprawiedliwe.

Palacze nie są jednak celem kampanii negatywnej - raczej należy stwarzać możliwości rzucenia nałogu. Aby rzucić palenie palacz musi do tego dojrzeć. rzadko się składa, że rzucenie palenia jest wydarzeniem jednorazowym zamkniętym. Raczej jest ciągłym procesem, w którym najpierw palacz zaczyna rozumieć, potem zmienia swoje nastawienia. Często są też próby rzucenia, które kończą się niepowodzeniem. Nie należy tracić nadziei. Wspierać palaczy należy przez informację oraz przez zwiększenie ilości miejsc, które są wolne od dymu.

Szpecially ważne jest aby dzieci i młodzież nie rozpoczynały palenia.

Uzależnienie następuje bardzo szybko, nałóg pozostaje na całe lata - często na całe życie. Wysiłki świata dorosłych powinny być skoncentrowane na prezentowaniu właściwych wzorców dla następnych pokoleń.

W ostatnich latach wyraźnie wzrosła aktywność międzynarodowych przedsiębiorstw tytoniowych na terenie Polski. Agencje reklamowe dysponujące ogromnymi środkami, doprowadziły do tego, że gdzie nie spojrzymy widzimy nazwę kolejnych papierosów. W niedawnej debacie w Parlamencie, dotyczącej monopolu, sprawa zakazu reklamy wyrobów tytoniowych upadła między innymi dlatego, że wiele różnych przedsiębiorstw korzysta z reklamy w formie dodatkowych dochodów. Mówiło się również o wpływach do budżetu państwa. Przedsiębiorstwa tytoniowe nie tylko wchodzą na rynek wschodni, bo jest chłonny ale również dlatego, że kurczą się odpowiednie rynki zbytu na zachodzie. Na zachodzie, palenie przestało być wzorcem pozytywnym.

Spółeczeństwo nie ma pieniędzy na to aby bronić się przed zmasowanym atakiem reklamy tytoniowej. Można, jednakże nie korzystać z dotacji firm tytoniowych. Tak zrobił Bieg Piastów. Organizatorzy wybrali zdrowie, a nie tytoń.

Biuro Łącznika WHO życzy wszystkim uczestnikom nie tylko jazdy bez dymu, ale również życia w środowisku bez dymu.

Jolanta Sabbatówna i Aurelia Ostrowska





Bolesławiecka Fabryka Fiolek i Ampulek

PL 59-700 Bolesławiec, ul. Ciesielska 5/7

Telefon : 20-71, 20-72, Telefax: 20-77, Telex 075664, 075601



Bolesławiecka Fabryka Fiolek i Ampulek "POLFA" jest producentem :

- opakowań do leków ze szkła, tworzyw sztucznych oraz aluminium
- zamknięć do opakowań do leków z tworzyw sztucznych i aluminium
- sprzętu medycznego jednorazowego użytku, takiego jak strzykawki i igły

Flaschen - Ampullenfabrik "POLFA" in Bolesławiec ist ein Hersteller von:

- Arzneimittelverpackungen aus Glas, Kunststoffen und Aluminium
- Verschlüssen der Arzneimittelverpackungen aus Kunststoffen und Aluminium
- medizinischen Geräten zum einmaligen Gebrauch, so wie Spritzen und Kanülen

The Bolesławiec Factory of Phials and Ampoules "Polfa" is producer of:

- drugs packagings made from glass, plastic and aluminium
- closers for drugs containers made from plastic and aluminium
- one-use medical equipment as disposable syringes and needles

Болезлавецкий Завод Бутылок и Ампулок "ПОЛФА" производит:

- упаковки для лекарства из стекла, пластика и алюминия
- крышки для упаковок для лекарства из пластика и алюминия
- медицинские инструменты одноразового употребления, такие как шприцы и иглы



Pomorskie Przedsiębiorstwo Eksportu Budownictwa

INTERBUD SPÓŁKA AKCYJNA

ul. Jagiellońska 103, 85-027 Bydgoszcz

Telefony : - centrala: 41-32-41, - prezes : 41-06-23

- fax : 41-46-21, Telex : 0562096

Filia : 1054 BERLIN, Schönhauser Allee 10/11, Tel: 28-14 - 082, Telex : PPEB DD 030/7209, Fax : 2816038



INTERBUD SA - Firma na rynku budowlanym krajowym i zagranicznym znana od ponad dwudziestu lat, od 1991 przekształcona w spółkę akcyjną stanowiącą własność akcjonariuszy pracowników Przedsiębiorstwa.

Posiadamy zdobyte przez lata doświadczenia w budownictwie przemysłowym, ogólnym i specjalistycznym - potwierdza to nasza obszerna lista referencyjna obejmująca realizacje w IRAKU, CZECHACH I SŁOWACJI, RFN, krajach byłego Związku Radzieckiego i Polsce.

Ofenujemy przede wszystkim :

- budowę, remonty i modernizację kompleksów magazynowo - składowych i hal przemysłowych
- stacje paliw, obiekty energetyczne,
- budowę wielokondygnacyjnych obiektów użyteczności publicznej w konstrukcjach monolitycznych,
- kompleksowe wykonawstwo obiektów oczyszczalni ścieków w konstrukcjach żelbetowych i stalowych,
- rewaloryzację obiektów zabytkowych w tym prace kamieniarskie, rekonstrukcje fasad,
- uszczelnienia i naprawy zbiorników żelbetowych i stalowych, naprawy i zabezpieczenia antykorozyjne obiektów żelbetowych - mosty i wiadukty, silosy, oczyszczalnie ścieków,
- wykonawstwo posedek bezspoinowych.

Dysponując znakomitą kadra, stosując nowoczesne urządzenia, technologie i materiały - gwarantujemy profesjonalizm w działaniu, najwyższą jakość - terminowość i konkurencyjność cenową.

**Projektuje i realizuje obiekty budownictwa przemysłowego w kraju i za granicą.
Projektierung, Bau-und Montagearbeiten von Industrieanlagen.
Designing and construction of industrial objects at home and abroad.**



Fabryka Maszyn

KOWARY

58-530 Kowary, ul. Główna 1
Tel. Dyrektor 18-24-74
Centrala 18-22-42 do 44
Tlx 075464

Wykonuje usługi w zakresie :

- obróbki skrawaniem
- obróbki cieplnej
- remontu maszyn i urządzeń

**Preferujemy wysoką jakość
świadczonych usług
i konkurencyjne ceny**

PRODUCENT UNIWERSALNYCH SZLIFIEREK

NARZĘDZIOWYCH



trophy radiologie

PRZEDSTAWICIEL W POLSCE

BIORENIX[®]

BIORENIX zapewnia kompleksowe wyposażenie i projektowanie gabinetów stomatologicznych oraz pracowni rentgenowskich. Prowadzi serwis gwarancyjny i pogwarancyjny za pośrednictwem terenowych placówek firmowych na terenie całego kraju.

BIURO HANDLOWE:

00 -718 Warszawa, ul. Czerniakowska 89/93, tel. 41-32-01 w. 231, 241, 271,
tel./fax: 41-58-41, tlx: 813711

ODDZIAŁ GLIWICE:

44-100 Gliwice, ul. Zwycięstwa 27/5, tel./fax 38-80-31, tel. 38-80-45

ODDZIAŁ JELENIA GÓRA:

58-560 Jelenia Góra, ul. Mieszka I 22/4, tel./fax 513-56





Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Gospodarki Turystycznej "Karkonosze"

Jelenia Góra, ul. Mieszka I nr 10
tel. 520-11 telex 075158

OFERUJE :

miły i przyjemny wypoczynek
w malowniczej Kotlinie
Jeleniogórskiej w naszych obiektach:

Jelenia Góra :

- **Hotel "Cieplice" *****, ul. Cervi 11 tel. 510-41
- **Hotel "Europa" ****, ul. 1 Maja 16/18 tel. 232-31

Karpacz:

- **Dom Wycieczkowy "Biały Jar"**
ul. Konstytucji 3 Maja 79 tel. 319
- **Pensjonat Górski "Orlinek"**
ul. Olimpijska 9 tel. 567

Bolesławiec

- **Hotel "Piaś" ****, ul. Asnyka 1 tel. 32-91

Zgorzelec

- **Hotel "Pod Orłem" *****
ul. Warszawska 17 tel. 24-53 do 55

Skorzystaj i powróć na pewno!

LWÓWEK ŚLĄSKI

Położony w niezwykle malowniczej, pagórkowatej, poprzecinanej szlakami turystycznymi okolicy, jest jednym z najstarszych miast śląskich - prawa miejskie otrzymał z rąk Henryka Brodatego już w 1217 roku.

Miasto pełne zabytków. Szczególną atrakcją jest renesansowy ratusz i dobrze zachowane fortyfikacje miejskie. Chętnie odwiedzają go turyści z kraju i zagranicy.

Lwówek Śląski leży na głównym szlaku komunikacyjnym łączącym północną Polskę z Jakszycami. Posiada własną bazę hotelową i gastronomiczną oraz wiele atrakcyjnych obiektów do zagospodarowania.

Jako centrum historyczne Ziemi Lwóweckiej przewidziany jest w rządowym projekcie reformy administracyjnej na siedzibę powiatu.



POLSKA MIEDŹ LUBIN®

Interferie

Zapraszamy do górskiego centrum rekreacyjnego OWS "Malachit" w Świeradowie Zdroju - stolicy pięknych Gór Izerskich.

Oferujemy Państwu:

- 80 komfortowych pokoi (wszystkie wyposażone w łazienkę z WC, telefon, telewizję sat., radio, balkon);
- restaurację i kawiarnię z dancingiem;
- kryty basen, sauny i hale sportową; kompleks zabiegów leczniczych i solarium;
- 2 sale konferencyjne;
- sklepy;
- parking strzeżony i garaże;
- tarasy widokowe;
- ogródek zabaw dla dzieci;
- korty tenisowe.

Umöglichiamy aktywny, całoroczny wypoczynek - narciarstwo, tenis, pływanie, rowery górskie. Obok hotelu znajduje się kompleks wyciągów narciarskich o łącznej długości 2 200 m i różnicy wzniesień 550 m.

Świeradów Zdrój, ul. Kościuszki 1, tel. (0048-7516) 732 do 736, fax (0048-7516) 460, tlx 075475



Piekarnia KRONENBERGER



Smacznego

ROMAN KRONENBERGER

ul. Ogińskiego nr 6
(na terenie szpitala w budowie)
58-506 Jelenia Góra
tel. 42-285



Karkonoska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.

ul. 1-Maja 27, 58-500 Jelenia Góra,
tel. 224-91, 232-95, 232-94, 264-67, fax 227-94

The main purpose of activity of the Agency for Regional Development "Karkonoska" is the industrial development of the province Jelenia Góra.

Our profitable activities enable us the realization of the non-profit undertakings or those with a long repayment period.

The Agency realizes the undertakings concentrated in the following three fields:

- privatization of the state enterprises: economic analysis, evaluation, management, sale of real estates, establishment of partnerships
- capital activities: contribution of financial shares to the newly established firms and to the existing enterprises, which need a capital support, establishment of new firms on own initiative of the Agency, for example the Brokerage House "Karkonoski"
- promotion of firms and region through: fairs (International Fair of Ecology and Healthy Housing), exhibitions, advertising in the international press

The plans for the nearest future are following:

- economical intelligence
- full mediation in the relations with foreign capital
- Business Center - full economical consulting in the sphere of finance, economy, law together with a club for entrepreneurs



Jelenia Góra
(province)



Głównym celem działań Karkonoskiej Agencji Rozwoju Regionalnego jest rozwój gospodarczy województwa jeleniogórskiego. Prowadzenie własnej dochodowej działalności gospodarczej umożliwia realizację zadań "non-profit" lub o długim cyklu spłaty.

Zadania obecnie realizowane w KARR SA koncentrują się w trzech obszarach:

- proces prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych: analizy, wyceny, administrowanie i sprzedaż nieruchomości, zakładanie spółek
- działania kapitałowe: wnoszenie udziałów pieniężnych do nowo tworzonych firm oraz przedsiębiorstw już istniejących, lecz wymagających wsparcia kapitałowego, jak również tworzenie firm z własnej inicjatywy, np. Karkonoski Dom Maklerski
- promocja firm i regionu poprzez: własne targi (Międzynarodowe Targi Budownictwa i Ekologii), kiermasze, wystawy, ogłoszenia w międzynarodowej prasie itp.

W najbliższych zamierzeniach znajdują się następujące zadania:

- wywiadownia gospodarcza - pełne pośrednictwo w kontaktach gospodarczych z kapitałem zagranicznym
- Centrum Businessu - pełne doradztwo w zakresie finansów, ekonomii, prawa wraz z klubem dla przedsiębiorców - handel długami



Zimna

Coca-Cola

Coke

ZNAKI TOW. ZASTRZ.

w Polsce

Coca-Cola wspólnie ze swoimi partnerami inwestuje w Polsce ponad 300 milionów dolarów. W ramach tego programu w 1992 roku uruchomiono nowe zakłady produkcyjno – dystrybucyjne:

Gdynia
Bydgoszcz
Warszawa
Radzymin

Do końca roku 1993 zostały otwarte **następne trzy zakłady:**

Niepołomice k/Krakowa

Środa Śląska ul. Wroclawska 73 tel. 173-404

Łódź

Dzięki tym inwestycjom, dzięki naszym Partnerom i Dostawcom, a przede wszystkim dzięki Klientom i Konsumentom, nasze produkty:

Coca-Cola
Coca-Cola Light
Fanta
Sprite

stały się ulubionymi napojami Polaków.



Coca-Cola

JESTEŚMY DUMNI, ŻE STAJEMY SIĘ CZĘŚCIĄ POLSKI



A1 - I sekcja wyciągu krzeselkowego
dwuodcinkowego
A2 - II sekcja wyciągu krzeselkowego
dwuodcinkowego

A3 - wyciąg orczykowy
B - nartostrada "BYSTRA"
B1 - nartostrada "PUCHATEK"
B2 - nartostrada "SNIEZYNKA"

B4 - nartostrada "LOLOBRYGIDA"
C1 - wyciąg orczykowy Pod Łabskim Szczytem
C2 - dwa wyciągi orczykowe na Hali
Szrenickiej

SUDETY IT

N U O V O

ski way

HIGH TECHNOLOGY IN SKIROLL

Farsi in quattro e farne di tutti i colori: è questa la nuova filosofia di Ski Way, il primo skiroll che, accanto alle indiscusse qualità tecniche, offre agli "ski-amatori" modelli dalle prestazioni e dalle cromie diverse.

Per essere al passo con la tecnica, per essere perchè no anche alla "moda", per stabilire un rapporto di entusiasmo ed allegria con la natura. Nuovo Ski Way: nuove emozioni.

The new philosophy of nuovo Ski Way is to give its customers the more advanced technology and always bright colors.

To go at par with technology and also to stand up to date.

Nuovo Ski Way: new emotions.

Mit vollem Einsatz, zu allem bereit: Das ist die neue Philosophie von Ski Way, dem ersten Skiroll, das den Skiliebhabern neben den unbestrittenen technischen Vorzügen auch Modelle mit verschiedenen Leistungen und Farbgebungen bietet.

Um auf dem letzten technischen Stand zu sein, und, warum auch nicht, um "IN" zu sein, um eine Beziehung voller Begeisterung und Frohsinn mit der Natur herzustellen. Nuovo Ski Way: Neue Emotionen.

Se faire en quatre et en faire de toutes les couleurs, c'est la nouvelle philosophie de Ski Way, le premier skiroll, qui, en plus des qualités techniques offre aux amateurs de skiroll, des prestations e couleurs differentes.

Pour se mettre au pas avec la technique et, pourquoi-pas aussi a la mode, et pour etabliir un nouveau rapport avec la nature.

Nuovo Ski Way: nouvelles emotions.

SKW COMPETITION

SKW EQUIPE

SKW FREE TIME

SKW TRAINING





**SZKLARSKA
POREBA-**